

**Owner's Manual**  
**Manual Del Propietario**  
**Manuel Du Propriétaire**



# **Vacuum Cleaner**

## **Aspiradora**

## **Aspirateur**

Model, Modelo, Modèle  
216.37040, 37045 (US)  
216.31705 (Canada)

### **CAUTION:**

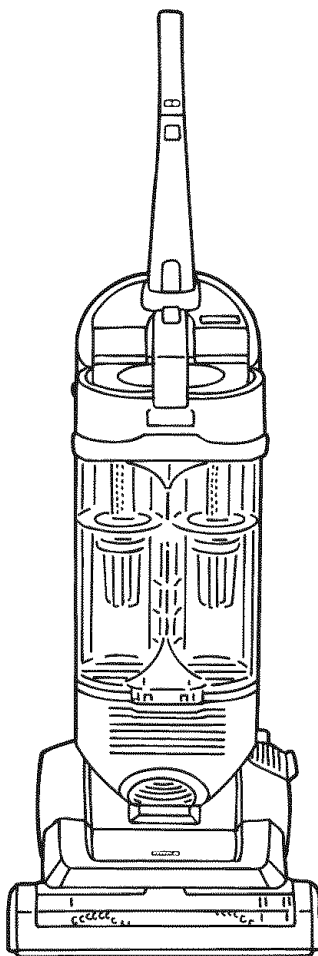
Read and follow all safety and operating instructions before first use of this product.

### **CUIDADO:**

Lea y sigue todas las instrucciones de operación y seguridad antes del uso de este producto.

### **ATTENTION :**

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

**Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.**  
**www.sears.com**

Part # 1-113886-000 Rev. 12/07

Printed in China  
Impreso en China  
Imprimé en Chine

## TABLE OF CONTENTS

|   |      |   |             |
|---|------|---|-------------|
| <b>Before Using Your New Vacuum Cleaner</b> . . . . . | 2    | <b>Vacuum Cleaner Care</b> . . . . .                                      | 10-14       |
| <b>Kenmore Vacuum Cleaner Warranty</b> . . . . .      | 3    | Dirt Container, Filter and Air Director Removal and Replacement . . . . . | 11-12       |
| <b>Important Safety Instructions</b> . . . . .        | 4-5  | Exhaust Filter Removal And Replacement . . . . .                          | 12          |
| <b>Parts and Features</b> . . . . .                   | 6    | Belt or Brushroll Removal And Replacement . . . . .                       | 13          |
| <b>Assembly Instructions</b> . . . . .                | 7    | Light Bulb Replacement . . . . .  | 14          |
| <b>Operating Instructions</b> . . . . .               | 8-10 | Debris Removal: Intake Hose . . . . .                                     | 14          |
| Power Cord . . . . .                                  | 8    | Debris Removal: Nozzle Valve . . . . .                                    | 14          |
| Floor/ Carpet Cleaning . . . . .                      | 9    | Vacuum Cleaner Storage . . . . .  | 15          |
| Above Floor Cleaning . . . . .                        | 10   | <b>Troubleshooting</b> . . . . .  | 15          |
| Pet Handi-Mate . . . . .                              | 10   | <b>Master Protection Agreements</b> . . .                                 | 16          |
|   |      | <b>Requesting Service</b> . . . . .                                       | (back page) |

## BEFORE USING YOUR NEW VACUUM CLEANER

Please read this guide. It will help you assemble and operate your new Kenmore vacuum cleaner in the safest and most effective way.

For more information about vacuum cleaner care and operation, call your nearest Sears store. You will need the complete model and serial numbers when requesting information. Your vacuum cleaner's model and serial numbers are located on the Model and Serial Number Plate.

Use the space below to record the model number and serial number of your new Kenmore vacuum cleaner.

Model No. \_\_\_\_\_

Serial No. \_\_\_\_\_

Date of Purchase \_\_\_\_\_

Keep this book and your sales check (receipt) in a safe place for future reference.

# KENMORE VACUUM CLEANER WARRANTY

## ONE YEAR LIMITED WARRANTY ON KENMORE VACUUM CLEANER

When installed, operated and maintained according to all instructions supplied with the product, if this appliance fails due to a defect in material and workmanship within one year from the date of purchase, return it to a any Sears store, Sears Parts & Repair Service Center, or other Kenmore outlet for free repair.

If this appliance is ever used for other than private family purposes, this warranty applies for only 90 days from the date of purchase.

**This warranty covers only defects in material and workmanship. Sears will NOT pay for:**

1. Expendable items that can wear out from normal use, including but not limited to filters, belts, light bulbs, and bags.
2. A service technician to instruct the user in correct product installation, operation or maintenance.
3. A service technician to clean or maintain this product.
4. Damage to or failure of this product if it is not installed, operated or maintained according to the all instructions supplied with the product.
5. Damage to or failure of this product resulting from accident, abuse, misuse or use for other than its intended purpose.
6. Damage to or failure of this product caused by the use of detergents, cleaners, chemicals or utensils other than those recommended in all instructions supplied with the product.
7. Damage to or failure of parts or systems resulting from unauthorized modifications made to this product.

ENGLISH

### **Disclaimer of implied warranties; limitation of remedies**

Customer's sole and exclusive remedy under this limited warranty shall be product repair as provided herein. Implied warranties, including warranties of merchantability or fitness for a particular purpose, are limited to one year or the shortest period allowed by law. Sears shall not be liable for incidental or consequential damages. Some states and provinces do not allow the exclusion or limitation of incidental or consequential damages, or limitation on the duration of implied warranties of merchantability or fitness, so these exclusions or limitations may not apply to you.

This warranty applies only while this appliance is used in the United States or Canada. This warranty gives you specific legal rights, and you may also have other rights which vary from state to state.

**Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179  
Sears Canada Inc., Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8**

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS



## WARNING

Your safety is important to us. To reduce the risk of fire, electrical shock, injury to persons or damage when using your vacuum cleaner, follow basic safety precautions including the following:

### READ ALL INSTRUCTIONS IN THIS MANUAL BEFORE ASSEMBLING OR USING YOUR VACUUM CLEANER.

**Do not** use outdoors or on wet surfaces. Electrical shock could occur.

**Do not** allow to be used as a toy. Close attention is necessary when used by or near children.

**Use** only as described in this manual. Use only manufacturer's recommended attachments.

**Do not** use with damaged cord or plug. If appliance is not working as it should, has been dropped, damaged, left outdoors, or dropped into water, return it to a service center for inspection. Call 1-877-839-2046 to locate the nearest service center.

**Do not** pull or carry by cord, use cord as handle, close a door on a cord, or pull cord around sharp edges or corners. Do not run appliance over cord. Keep cord away from heated surfaces.

**Do not** unplug by pulling on cord. To unplug, grasp the plug, not the cord.

**Do not** leave appliance when plugged in. Unplug from outlet when not in use and before servicing.

**Do not** handle plug or appliance with wet hands.

**Do not** put any objects into openings. Do not use with any opening blocked; keep free of dust, lint, hair, and anything that may reduce air flow.

**Keep** hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from openings and moving parts.

**Do not** pick up anything that is burning or smoking, such as cigarettes, matches, or hot ashes.

**Do not** use without dirt container and filters in place.

**Turn off** all controls before unplugging.

**Do not** use to pick-up flammable or combustible liquids, such as gasoline, or use in areas where they may be present.

**Keep** the vacuum cleaner on the floor. Do not use on stairs.

**Do not** use an extension cord with this vacuum cleaner.

**Store** the vacuum cleaner indoors. Put vacuum cleaner away after use to prevent tripping accidents.

# IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

**Using** improper voltage may result in damage to the motor and possible injury to the user. Proper voltage is listed on the data plate.

**Unplug** before connecting Pet Handi-Mate.

**WARNING:** The cords, wires, and/or cables supplied with this product contains chemicals, including lead or lead compounds, known to the state of California to cause cancer and birth defects or other reproductive harm. Wash hands after using.

## SAVE THESE INSTRUCTIONS

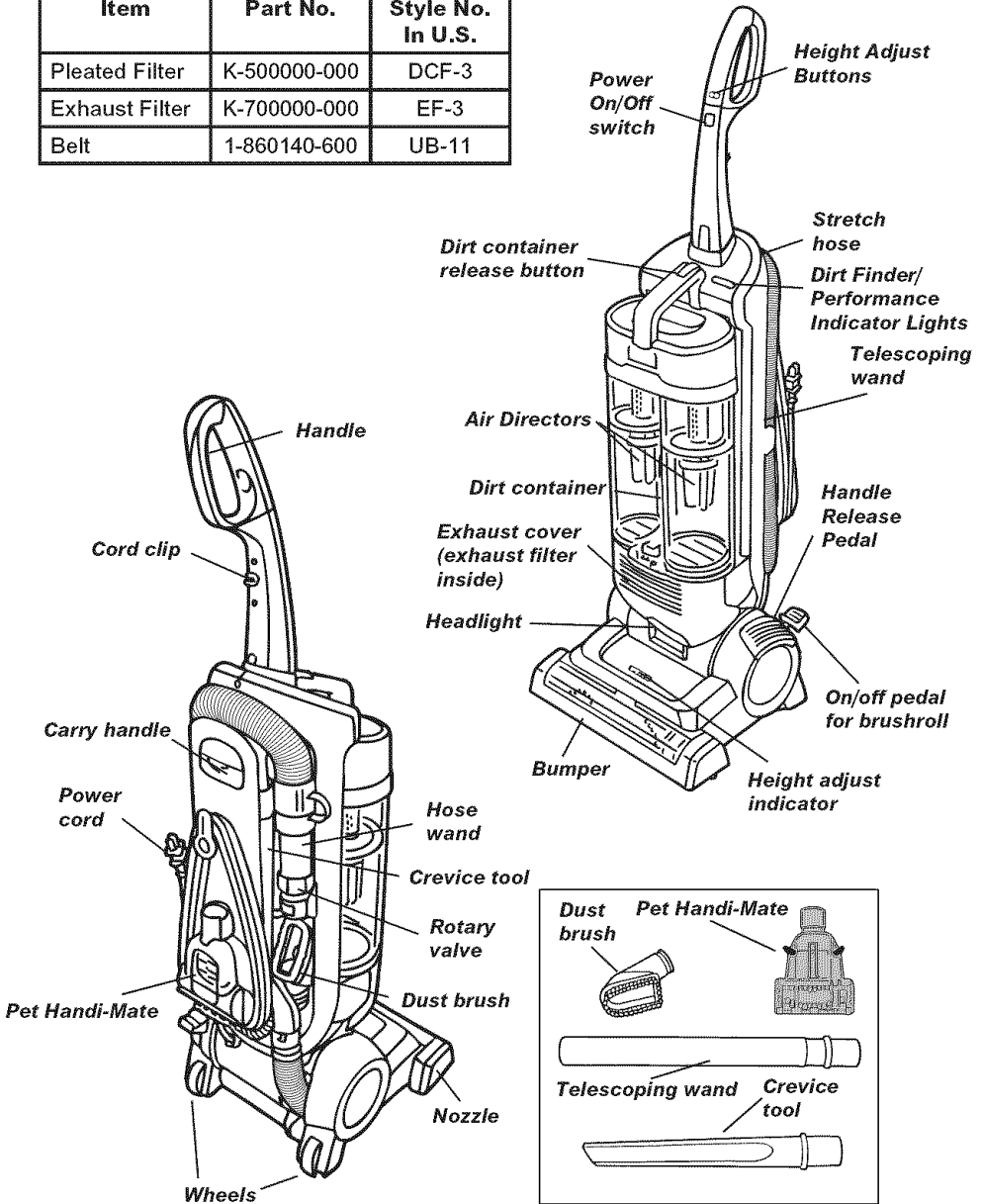
Proper assembly and safe use of your vacuum cleaner are your responsibilities. Your vacuum cleaner is intended only for **Household Use**. Read this Owner's Manual carefully for important use and safety information. This guide contains safety statements under warning and caution symbols. Please pay special attention to these boxes and follow any instructions given.

Your cleaner contains a thermal protective device to shut off the motor to avoid overheating. If this happens, turn switch off and unplug the cleaner. Inspect the exhaust, inlet, and filters for any blockage. Empty the dirt container and clean filters. After approximately 30 minutes the motor will have cooled and the vacuum will be ready to use. **Note:** The cleaner must remain unplugged during the 30 minute cooling period.

# PARTS AND FEATURES

It is important to know your vacuum cleaner's parts and features to assure its proper and safe use. Review these before using your vacuum cleaner.

| Item           | Part No.     | Style No. In U.S. |
|----------------|--------------|-------------------|
| Pleated Filter | K-500000-000 | DCF-3             |
| Exhaust Filter | K-700000-000 | EF-3              |
| Belt           | 1-860140-600 | UB-11             |





Please pay special attention to these hazard alert boxes, and follow any instructions given. **WARNING** statements alert you to such dangers as fire, electric shock, burns and personal injury. **CAUTION** statements alert you to such dangerous personal injury and/or property damage.

## ASSEMBLY INSTRUCTIONS



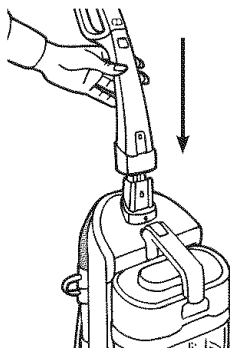
### WARNING

#### Electrical Shock Hazard

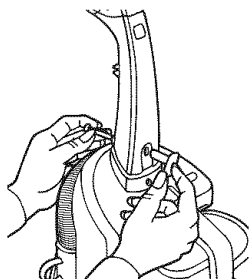
**Do not plug into the electrical supply until the assembly is complete. Failure to do so could result in electrical shock or injury.**

Before assembling the vacuum cleaner, check the **PACKING LIST** on the cover of the separate **REPAIR PARTS LIST** or on the carton. Use this list to verify that you have received all the components of your new Kenmore vacuum cleaner.

### HANDLE ASSEMBLY



1. Attach upper handle to main body of cleaner.



2. Push handle plug onto the front of cleaner. Insert the one (1) screw into the back of the handle and tighten, making sure the handle plug is secure.



### CAUTION

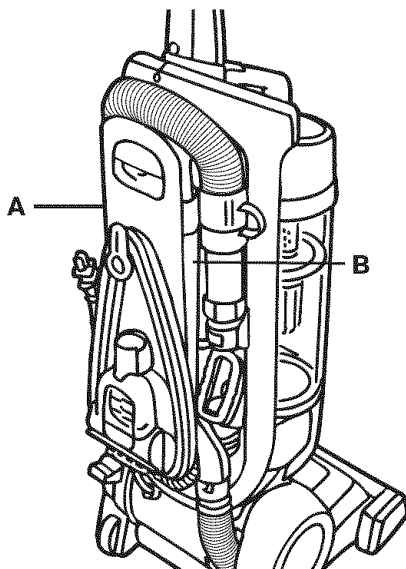
**Do not overtighten.**

**Overtightening could strip the screw holes.**

**Do not operate the vacuum cleaner without the screws in place.**

### EXTENSION WAND/ CREVICE TOOL PLACEMENT

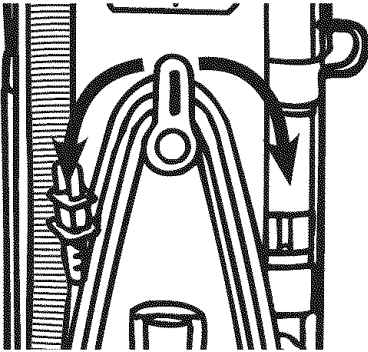
Place the telescoping wand (A) into the wand holder on the left side of the vacuum cleaner. Place the crevice tool (B) in the crevice tool holder on the right side of the vacuum cleaner.



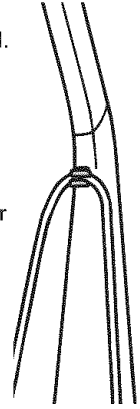
# OPERATING INSTRUCTIONS

## POWER CORD

1. Rotate the quick release upper cord hook to either side and down to release the power cord.



2. Unclip the power cord plug from the power cord. Make sure the power cord is placed into the cord clip on the body as shown. This helps keep the power cord out from under the vacuum cleaner nozzle.



3. Plug the polarized power cord into a 120 Volt outlet located near the floor.

4. To store cord, turn upper cord hook to the up position, then wrap cord.



### WARNING

To reduce the risk of electric shock, this appliance has a polarized plug (one blade is wider than the other). This plug will fit in a polarized outlet only one way. If the plug does not fit fully in the outlet, reverse the plug. If it still does not fit, contact a qualified electrician to install the proper outlet. Do not change the plug in any way.



### WARNING

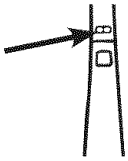
#### Personal Injury and Product Damage Hazard

- **DO NOT** plug in if switch is in the **ON** position. Personal injury or damage could result.
- **DO NOT** use outlets above counters. Damage from cord to items in surrounding area could occur.



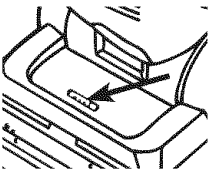
# FLOOR/CARPET CLEANING

## HEIGHT ADJUST



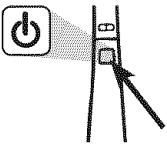
Press the "+" button to raise the nozzle. Press the "-" button to lower the nozzle.

|  |  |
|--|--|
|  | HIGH - High Pile, Shag                   |
|  | MEDIUM - Medium Pile, Plush              |
|  | LOW - Low Pile, Commercial Grade, Berber |



The 5 LED lights indicate your nozzle height. 1 light indicates lowest carpet setting. 5 lights indicate highest carpet setting.

## ON/OFF BUTTON



Turn cleaner on by depressing the power on/off switch on the front of the handle.

## PERFORMANCE INDICATOR AND DIRT FINDER LIGHTS

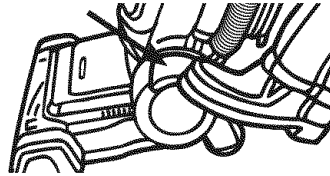
The Performance Indicator light turns red when vacuum needs to be serviced. Please see Troubleshooting on page 15 for service instructions. Dirt Finder lights up yellow as dirt is collected. When light turns off, the carpet is clean.



|  |                           |
|--|---------------------------|
|  | High Dirt Concentration   |
|  | Medium Dirt Concentration |
|  | Low Dirt Concentration    |
|  | Clean                     |

## HANDLE RELEASE

To release handle, push the handle release pedal located on the lower left side of the cleaner.

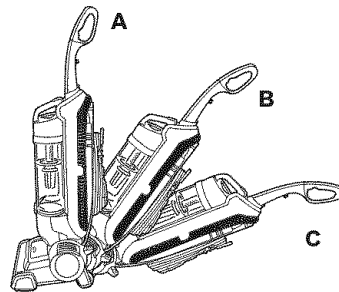


## ON/OFF BRUSHROLL

Depress pedal fully to turn off brushroll for bare floor cleaning. Press pedal again to re-engage brushroll.

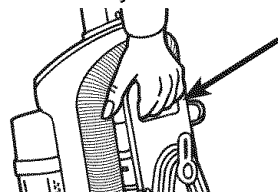


Rotate the handle and adjust it to the desired position for (A) storing the upright, (B) operating the cleaner, and (C) to clean under furniture. **NOTE:** Rotating brush could cause area rug fringe to become tangled within cleaner. Use caution when vacuuming any rugs with fringe.



## CARRY HANDLE

Use the carry handle located on the back of the cleaner to carry from room to room.

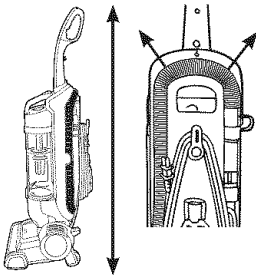


# ABOVE FLOOR CLEANING



## CAUTION

Brush agitator continues to rotate while hose is removed or in use and at all times while cleaner is on. Keep hair, loose clothing, fingers, and all parts of body away from brush area while cleaner is on. Cleaner must be in the upright position to lift the rotating brushroll off the carpet when cleaning above the floor.

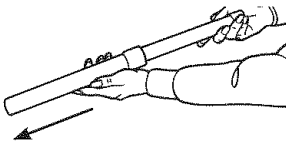


Cleaner must be in its upright position to raise brushroll from floor. Remove the hose from the tool caddy.

Choose any of the handy accessories or use the hose alone. Simply push the attachment firmly onto the end of the wand or hose handle. To remove tool, twist and pull apart gently.

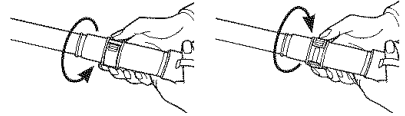


If additional length is needed, use the telescoping wand and crevice tool. Use telescoping wand and crevice tool together or separately.



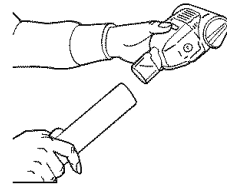
Twist and pull wand to extend.

Rotate the rotary valve in either direction to adjust the suction at the end of the hose as required. When finished, secure the hose wand into the rest. Close the rotary valve on the hose wand to ensure that nozzle cleaning performance is at its maximum.



## PET HANDI-MATE

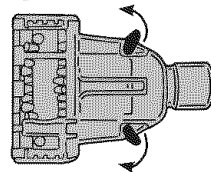
Attach the Pet Handi-Mate to the hose wand or telescoping wand. Brushroll will start automatically.



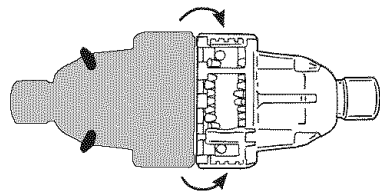
The Pet Handi-Mate can be used for cleaning stairs and upholstery.

## DEBRIS REMOVAL

Slide locking tabs to outward position to unlock. Pivot lower housing and remove clog.



To reassemble, align tabs on the lower housing with the slots on the cover and pivot cover back into position on top of lower housing. Rotate locking tabs inward into locking position.



# VACUUM CLEANER CARE

## DIRT CONTAINER REMOVAL AND REPLACEMENT



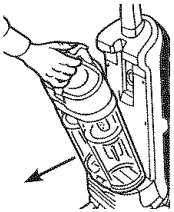
### WARNING

#### Electrical Shock and Personal Injury Hazard

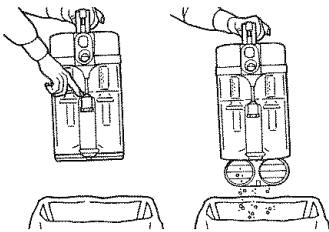
Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury from vacuum cleaner suddenly starting.

**Note:** For best performance, replace filter a minimum of every 6 months.

### EMPTY DIRT CONTAINER

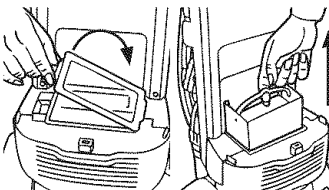


Press dirt container release button and remove dirt container from cleaner.

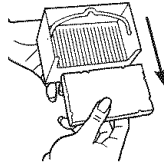


Hold dirt container over garbage can and press the dirt container release button to empty. Snap dirt container bottom back into place after emptying.

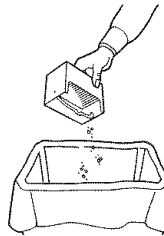
### REMOVE FILTER



Squeeze and lift latch to unlock filter cage. Lift filter cartridge out of base of cleaner using metal handle.

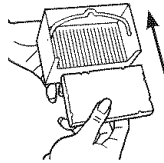


Remove foam filter from filter cartridge.

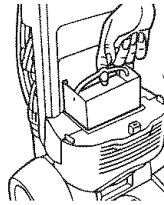


Tap the pleated filter on the inside of a garbage can to remove excess dust and dirt from filter. If filter is still clogged, rinse under running water and allow to dry for at least 24 hours before replacing in cleaner.

### RETURN FILTER



Return foam filter to filter cartridge.

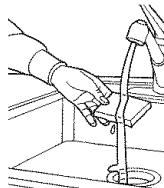


Return filter cartridge to base of the cleaner. Be sure that the open side of the filter cartridge faces the back side of the cleaner.



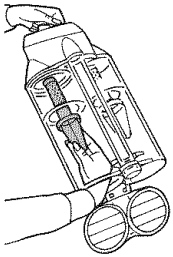
Squeeze and lower latch to lock filter cage.

### FOAM FILTER CARE

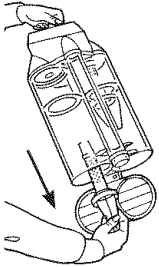


Hold foam filter under running water to wash. Ring excess water out of filter. Allow filter to dry for at least 24 hours before replacing in filter cartridge.

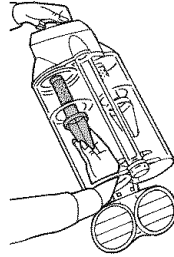
## CLEAN AIR DIRECTORS



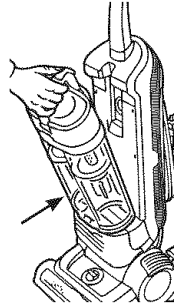
To remove Air Directors, rotate 1/4 turn counterclockwise.



Pull out and wipe with a damp cloth to clean.



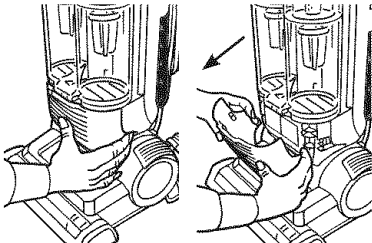
Dry and return the Air Directors to the dirt container. Rotate 1/4 turn clockwise to lock in place.



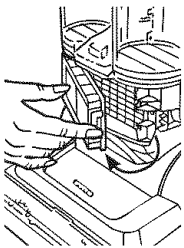
Return dirt container by aligning the post on the cleaner with the opening in the bottom of the dirt cup. Rotate dirt cup back into position and latch.

## EXHAUST FILTER REMOVAL AND REPLACEMENT

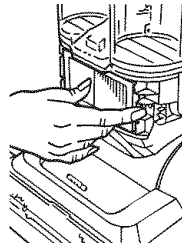
**Note:** For best performance, replace filter a minimum of every 6 months.



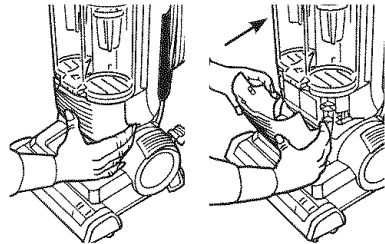
Grasp edges on exhaust filter cover and pull towards you to remove.



Depress tab and pull toward you. Remove exhaust filter from cleaner. Tap filter on inside of garbage can to remove excess dust and dirt from filter.



Return exhaust filter to cleaner.



Replace exhaust filter cover by pivoting toward cleaner until cover snaps into place.

# BELT OR BRUSHROLL REMOVAL AND REPLACEMENT



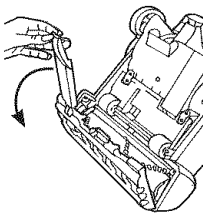
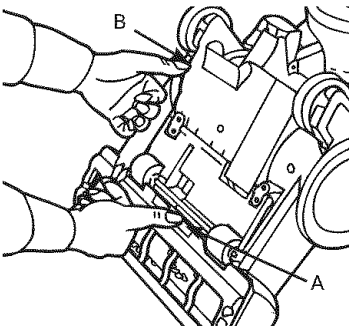
## WARNING

**Electrical Shock and Personal Injury Hazard**

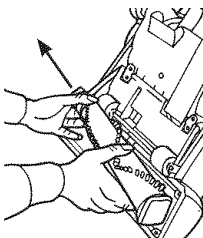
**Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury from vacuum cleaner suddenly starting.**

## TO REMOVE BELT

Lay cleaner flat and flip cleaner to expose nozzle base. To remove nozzle guard, slide lock A to unlock position, to the left. Then depress lock B to unlock nozzle guard.

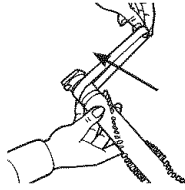


Rotate/pivot the nozzle guard and pull off

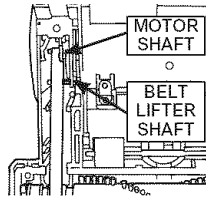


Lift and remove brushroll. Dispose of old belt.

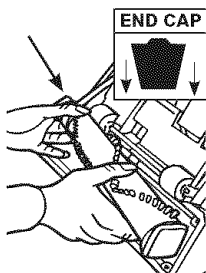
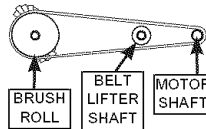
## TO REPLACE BELT OR BRUSHROLL



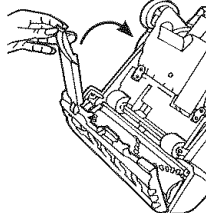
Place new belt in area of brushroll without bristles.



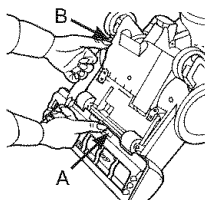
Place brushroll shutoff pedal in "Carpet" position. Slide belt onto motor shaft. Ensure to loop the belt around the belt lifter shaft.



With new belt in place, pull and slide brushroll into nozzle making sure that the brushroll end caps are in the correct orientation (see diagram for end cap orientation). Rotate brushroll manually to make sure belt is properly aligned.



Secure by aligning the three (3) tabs in the base slots. To reattach nozzle guard, rotate/pivot back into position.



To secure nozzle guard, push lock B down to lock position. Slide lock A into lock position, to the right.

## LIGHT BULB REPLACEMENT



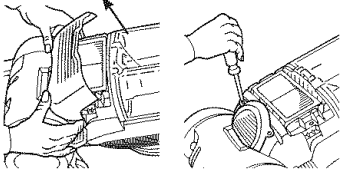
### WARNING

**Electrical Shock and Personal Injury Hazard**

Disconnect electrical supply before servicing or cleaning the unit. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury from vacuum cleaner suddenly starting.

### TO REMOVE LIGHT BULB

1. Disconnect power cord from electrical outlet.
2. Press handle release pedal and lay vacuum cleaner back.

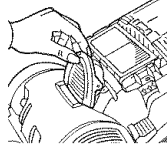


3. Grasp the edge of the exhaust cover. Pull out edges of exhaust cover and lift off.
4. Remove the two (2) screws from the lens cover.

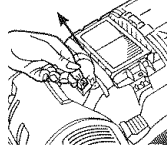


### CAUTION

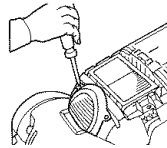
Do not use a bulb rated over 9W (13V). During extended use, heat from the bulb could overheat surrounding plastic parts.



5. Insert flat blade of screwdriver into slot at top of the lens. Lift the lens cover to remove.



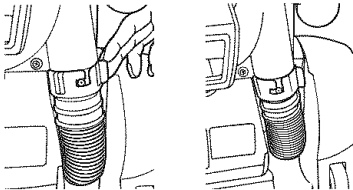
6. Pull bulb out of socket. Do NOT twist. Gently push replacement bulb into socket to replace.



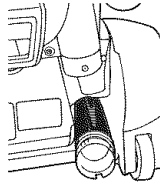
7. Snap lens cover back into place and secure the headlight lens by replacing the two screws. Replace exhaust cover.

**Note:** See separate **PARTS LIST** for bulb number.

## DEBRIS REMOVAL: INTAKE HOSE

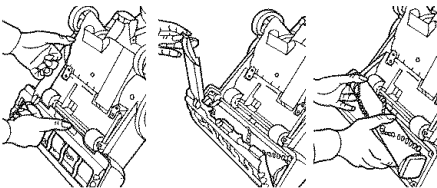


1. Locate the lower intake hose.
2. Rotate lower intake hose cuff clockwise into the unlock position.

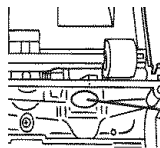


3. Disconnect the hose by pulling down on the lower intake hose cuff.
4. Remove debris from inside the hose.

## DEBRIS REMOVAL: NOZZLE VALVE



1. Follow instructions on page 13 for removing nozzle guard and brushroll.

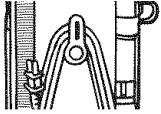


2. Once brushroll is removed, locate the nozzle valve (A).

3. Remove debris from inside the nozzle valve.
4. Return brushroll and nozzle guard.

## VACUUM CLEANER STORAGE

Gather the cord and wrap it loosely around the upper and lower cord hooks. Lock power cord plug onto the power cord.



Store the vacuum cleaner in a dry, indoor area, on the floor with the handle locked in the upright position.



### WARNING

**Electrical Shock and Personal Injury Hazard**

Wrapping the cord too tightly puts stress on the cord and can cause cord damage.

## TROUBLESHOOTING

Review this table to find do-it-yourself solutions for minor performance problems.

Any service needed, other than maintenance described in this Owner's Manual, should be performed by a Sears or other qualified service agent.



### WARNING

Disconnect electrical supply before performing maintenance to the unit. Failure to do so could result in electrical shock or personal injury.

| PROBLEM                               | POSSIBLE CAUSE  | POSSIBLE SOLUTION   |
|---------------------------------------|---|---|
| Cleaner won't run                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Power cord not firmly plugged into outlet.</li> <li>2. Blown fuse or tripped breaker.</li> <li>3. Thermal Protector activated.</li> <li>4. Needs service.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plug unit in firmly.</li> <li>2. Check fuse or breaker in home. Replace fuse/reset breaker.</li> <li>3. Allow cleaner to cool - Pg. 5.</li> <li>4. Take to Sears Service Center.</li> </ol>   |
| Cleaner won't pick up or low suction  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dirt container not installed correctly.</li> <li>2. Dirt container full.</li> <li>3. Brushroll worn.</li> <li>4. Belt is broken, worn or slipped out of position.</li> <li>5. One or both filters clogged.</li> <li>6. Carpet height setting is incorrect.</li> <li>7. Hose clogged.</li> <li>8. Air directors need to be cleaned.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Review DIRT CONTAINER REMOVAL AND REPLACEMENT - Pg. 11, 12.</li> <li>2. Empty dirt container - Pg. 11.</li> <li>3. Replace brushroll - Pg. 13.</li> <li>4. Replace belt - Pg. 13.</li> <li>5. Remove filters and clean - Pg. 11, 12.</li> <li>6. Set carpet height adjust to appropriate setting for carpet being cleaned - Pg. 9.</li> <li>7. Check inlets, hose and dirt container for obstructions; remove obstruction - Pg. 14. If clog persists, call 1-877-839-2046.</li> <li>8. Remove air directors and clean. Pg. 12.</li> </ol> |
| Dust escaping from cleaner            | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Dirt container full.</li> <li>2. Dirt container not installed correctly.</li> <li>3. Hose not installed correctly.</li> <li>4. One or both filters not installed completely.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Empty dirt container - Pg. 11.</li> <li>2. Review DIRT CONTAINER REMOVAL AND REPLACEMENT - Pg. 11, 12.</li> <li>3. Review hose placement - Pg. 6.</li> <li>4. Review filter removal and replacement - Pg. 11, 12.</li> </ol>  |
| Cleaner tools won't pick-up           | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hose clogged.</li> <li>2. Dirt container full.</li> <li>3. One or both filters clogged.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check inlets, hose and dirt container for obstructions; remove obstruction - Pg. 14. If clog persists, call 1-877-839-2046.</li> <li>2. Empty dirt container - Pg. 11.</li> <li>3. Clean filters - Pg. 11, 12.</li> </ol>   |
| Headlight not working                 | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Bulb burnt out.</li> <li>2. Loose electrical wires.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Replace bulb - Pg. 14.</li> <li>2. Take to Sears Service Center.</li> </ol>   |
| Cleaner is difficult to push          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Carpet height setting is incorrect.</li> <li>2. Belt is broken, worn or slipped out of position.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Set carpet height adjust lever to appropriate setting for carpet being cleaned - Pg. 9.</li> <li>2. Replace belt - Pg. 13.</li> </ol>   |
| Performance indicator light turns red | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Hose clogged.</li> <li>2. One or both filters clogged.</li> <li>3. Air directors need to be cleaned.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Check inlets, hose and dirt container for obstructions; remove obstruction - Pg. 14. If clog persists, call 1-877-839-2046.</li> <li>2. Remove filters and clean - Pg. 11, 12.</li> <li>3. Remove air directors and clean. Pg. 12.</li> </ol>   |
| Height adjust won't function          | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Internal breaker tripped.</li> <li>2. Needs service.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Turn the unit off and then on to reset internal breaker.</li> <li>2. Take to Sears Service Center.</li> </ol>   |

**For any questions, please call 1-877-839-2046.**

# MASTER PROTECTION AGREEMENT

*Congratulations on making a smart purchase.* Your new Kenmore product is designed and manufactured for years of dependable operation. But like all products, it may require preventive maintenance or repair from time to time. That's when having a Master Protection Agreement can save you money and aggravation.

The Master Protection Agreement also helps extend the life of your new product. Here's what the Agreement\* includes:

- Parts and labor** needed to help keep products operating properly **under normal use**, not just defects. Our coverage goes **well beyond the product warranty**. No deductibles, no functional failure excluded from coverage – **real protection**.
- Expert service** by a force of more than **10,000 authorized Sears service technicians**, which means someone you can trust will be working on your product.
- Unlimited service calls and nationwide service**, as often as you want us, when ever you want us.
- “No-lemon” guarantee** – replacement of your covered product if four or more product failures occur within twelve months.
- Product replacement** if your covered product can't be fixed.
- Annual Preventive Maintenance Check** at your request – no extra charge.
- Fast help by phone** – we call it **Rapid Resolution** – phone support from a Sears representative on all products. Think of us as a “talking owner's manual.”
- Power surge protection** against electrical damage due to power fluctuations.
- \$250 Food Loss Protection** annually for any food spoilage that is the result of mechanical failure of any covered refrigerator or freezer.
- Rental reimbursement** if repair of your covered product takes longer than promised.
- 10% discount** off the regular price of any non-covered repair service and related installed parts.

Once you purchase the Agreement, a simple phone call is all that it takes for you to schedule service. You can call anytime day or night, or schedule a service appointment online.

The Master Protection Agreement is a risk free purchase. If you cancel for any reason during the product warranty period, we will provide a full refund. Or, a prorated refund anytime after the product warranty period expires. Purchase your Master Protection Agreement today!

**Some limitations and exclusions apply. For prices and additional information in the U.S.A. call 1-800-827-6655.**

**\* Coverage in Canada varies on some items. For full details call Sears Canada at 1-800-361-6665.**

## **Sears Installation Service**

*For Sears professional installation* of home appliances, garage door openers, water heaters, and other major home items, in the U.S.A. or Canada call **1-800-4-MY-HOME**.



**Owner's Manual**  
**Manual Del Propietario**  
**Manuel Du Propriétaire**



# **Vacuum Cleaner**

## **Aspiradora**

## **Aspirateur**

Model, Modelo, Modèle  
216.37040, 37045 (US)  
216.31705 (Canada)

### **CAUTION:**

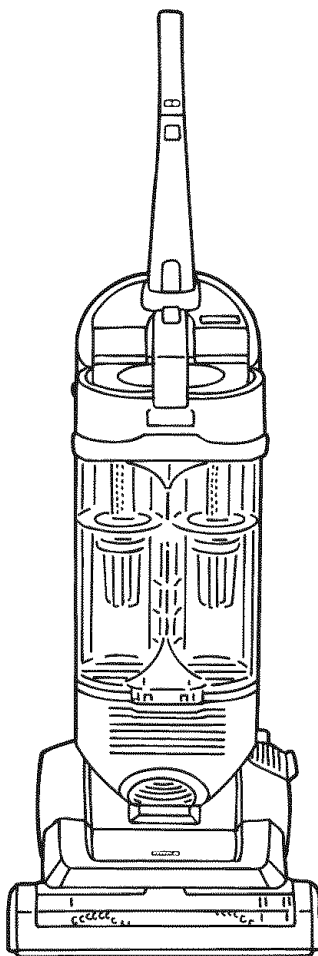
Read and follow all safety and operating instructions before first use of this product.

### **CUIDADO:**

Lea y sigue todas las instrucciones de operación y seguridad antes del uso de este producto.

### **ATTENTION :**

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

**Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.**  
**www.sears.com**

Part # 1-113886-000 Rev. 12/07

Printed in China  
Impreso en China  
Imprimé en Chine

## TABLE DES MATIÈRES

|   |         |
|---|---------|
| <b>Avant d'utiliser votre<br/>nouvel aspirateur</b> . . . . .                                       | 2       |
| <b>Garantie de l'aspirateur Kenmore</b> . . .   | 3       |
| <b>Instructions de sécurité<br/>importantes</b> . . . . .   | 4-5     |
| <b>Pièces et caractéristiques</b> . . . . .   | 6       |
| <b>Instructions d'assemblage</b> . . . . .  | 7       |
| <b>Mode d'emploi</b> . . . . .  | 8-10    |
| Cordon de secteur . . . . .   | 8       |
| Nettoyage du sol/des moquettes . . . . .  | 9       |
| Nettoyage au-dessus du sol . . . . .  | 10      |
| <b>Entretien de l'aspirateur</b> . . . . .  | 10-14   |
| Rangement de l'aspirateur . . . . .   | 10      |
| Dépose et réinstallation du<br>godet à poussière, le filtre et les tubes<br>directionnels . . . . . | 11-12   |
| Dépose et remplacement du<br>filtre d'évacuation . . . . .  | 12      |
| Dépose et remplacement de la<br>courroie et du rouleau-brosse . . . . .                             | 13      |
| Pour enlever les saletés:<br>Accessoire Pet Handi-Mate . . . . .                                    | 14      |
| Remplacement de l'ampoule . . . . .   | 14      |
| <b>Dépannage</b> . . . . .  | 15      |
| <b>Convention principale de<br/>protection</b> . . . . .  | 16      |
| <b>Demande de service</b> . . . . .   | (verso) |

## AVANT D'UTILISER VOTRE NOUVEL ASPIRATEUR

Veuillez lire ce guide. Il vous permettra de monter et d'utiliser efficacement et en toute sécurité votre nouvel aspirateur Kenmore.

Pour de plus amples informations sur l'entretien et l'utilisation de l'aspirateur, contactez votre magasin Sears le plus proche. Veuillez vous munir du numéro de modèle et de série pour toute demande d'information. Le modèle et le numéro de série de l'aspirateur sont apposés sur la plaque signalétique.

Veuillez inscrire dans l'espace ci-dessous le numéro de modèle et de série de votre nouvel aspirateur Kenmore.

Numéro de modèle \_\_\_\_\_

Numéro de série \_\_\_\_\_

Date d'achat \_\_\_\_\_

Veuillez conserver ce guide et votre reçu dans un endroit sûr pour vous y référer le cas échéant.

FRANÇAIS

# GARANTIE DE L'ASPIRATEUR KENMORE

## GARANTIE LIMITÉE DE UN AN POUR L'ASPIRATEUR KENMORE

Lorsque l'appareil est monté, utilisé et entretenu selon les instructions fournies et qu'il s'avère défectueux en raison d'un vice de matériau ou de fabrication dans l'année suivant sa date d'achat, renvoyez-le à tout service de pièces détachées et de réparation d'un magasin Sears ou à tout autre revendeur Kenmore pour obtenir une réparation sans frais.

Si cet appareil est utilisé à d'autres fins qu'une utilisation familiale, la présente garantie est limitée à 90 jours à compter de la date d'achat.

**La présente garantie ne couvre que les vices de matériaux et de fabrication. Sears NE remboursera PAS :**

1. Les pièces consommables qui peuvent s'user lors d'une utilisation normale, par exemple mais sans s'y limiter les filtres, les courroies, les ampoules et les sacs.
2. Les services d'un technicien visant à expliquer à l'utilisateur comment installer, faire fonctionner et entretenir correctement l'appareil.
3. Les services d'un technicien visant à nettoyer ou entretenir l'appareil.
4. Tout dommage ou toute défaillance de ce produit s'il n'est pas installé, utilisé ou entretenu selon les instructions fournies.
5. Tout dommage ou toute défaillance de ce produit résultant d'un accident, d'une utilisation abusive, d'une utilisation incorrecte ou d'une utilisation autre qu'aux fins prévues.
6. Tout dommage ou toute défaillance de ce produit résultant de l'utilisation de détergent, d'agent nettoyant, de produits chimiques ou d'ustensiles autres que ceux recommandés dans toutes les instructions fournies.
7. Tout dommage ou toute défaillance de pièces ou des systèmes résultant de modifications non autorisées de ce produit.

### **Clause de non responsabilité relative aux garanties implicites ; limitation de recours**

Le seul recours exclusif de l'utilisateur en vertu de la présente garantie limitée sera la réparation du produit comme décrit dans le présent document. Les garanties implicites, notamment la garantie implicite de valeur marchande et d'adaptation à un usage particulier, sont limitées à un an ou pendant la durée la plus courte autorisée par la réglementation applicable. Sears ne peut être tenue responsable pour tout dommage consécutif ou indirect. Certains états et provinces n'acceptent pas l'exclusion ou la limitation en ce qui concerne tout dommage consécutif ou indirect, ou la limitation sur la durée d'une garantie implicite de valeur marchande et d'adaptation à un usage particulier, par conséquent il se peut que les exclusions et les limitations stipulées ne s'appliquent pas à vous.

La présente garantie n'est applicable que si l'appareil est utilisé aux États-Unis ou au Canada. Cette garantie vous offre des droits spécifiques mais il se peut que vous ayez d'autres droits (Ces derniers varient d'état à état..

**Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179  
Sears Canada Inc., Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8**

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES



**AVERTISSEMENT :** Votre sécurité est importante à nos yeux. Pour réduire les risques d'incendie, de choc électrique, de blessure ou de dommage lorsque vous utilisez votre aspirateur, veuillez prendre entre autres les mesures de sécurité de base suivantes :

Veuillez lire toutes les instructions contenues dans ce manuel avant d'assembler votre aspirateur.

N'utilisez **pas** l'appareil à l'extérieur ou sur des surfaces mouillées. Vous pourriez vous électrocuter.

**Ne laissez pas** les enfants jouer avec l'appareil. Exercez une surveillance étroite quand l'appareil est utilisé par des enfants ou à proximité de ceux-ci.

**Utilisez** l'appareil en respectant à la lettre les consignes de ce manuel. Utilisez seulement les accessoires recommandés par le fabricant.

N'utilisez **pas** l'appareil si la fiche ou le cordon est endommagé(e). Si l'aspirateur ne fonctionne pas comme prévu, s'il est tombé, s'il a été endommagé, laissé à l'extérieur ou s'il est tombé dans l'eau, expédiez-le à un centre de réparation pour qu'il soit vérifié. Veuillez contacter le 1-877-839-2046 pour connaître le centre de réparation le plus proche.

**Ne tirez pas** l'appareil par son cordon, ne vous servez pas du cordon comme poignée, ne fermez pas de portes sur le cordon et ne tirez pas le cordon sur des coins

ou des bords tranchants. Évitez de passer l'appareil sur le cordon d'alimentation. Maintenez le cordon à l'écart des surfaces chauffées.

**Ne débranchez pas** l'appareil en tirant sur le cordon. Pour débrancher l'appareil, tirez sur la fiche, et non sur le cordon.

**Ne touchez pas** la fiche ou l'aspirateur avec les mains mouillées.

**N'insérez pas** d'objets dans les ouvertures. N'utilisez pas l'appareil si les orifices sont obstrués ; enlevez la poussière, les peluches, les cheveux et tout ce qui pourrait réduire le débit d'air.

**Gardez** les cheveux, les vêtements amples, les doigts et toute partie du corps à l'écart des orifices et des pièces en mouvement.

**N'aspirez aucun** objet qui brûle ou fume, comme les cigarettes, les allumettes et les cendres incandescentes.

**Ne l'utilisez pas** sans le godet à poussière ni les filtres.

# INSTRUCTIONS DE SÉCURITÉ IMPORTANTES

**Rangez** l'appareil à l'intérieur.  
Rangez l'appareil après son utilisation pour ne pas trébucher dessus.

**L'utilisation** d'une tension inadéquate peut endommager le moteur et blesser l'utilisateur. La tension adéquate est indiquée sur la plaque de l'appareil.

**Débranchez** l'appareil avant d'installer l'accessoire Handi-Mate.

**AVERTISSEMENT :** Les cordons, fils électriques et/ou câble fournis avec ce produit contiennent des produits chimiques y compris du plomb ou des composés du plomb connu par l'État de la Californie pour son effet cancérigène, pouvant entraîner des malformations congénitales et être nocif à l'égard des fonctions de la reproduction. Lavez-vous les mains après toute utilisation.

## VEUILLEZ CONSERVER CES INSTRUCTIONS

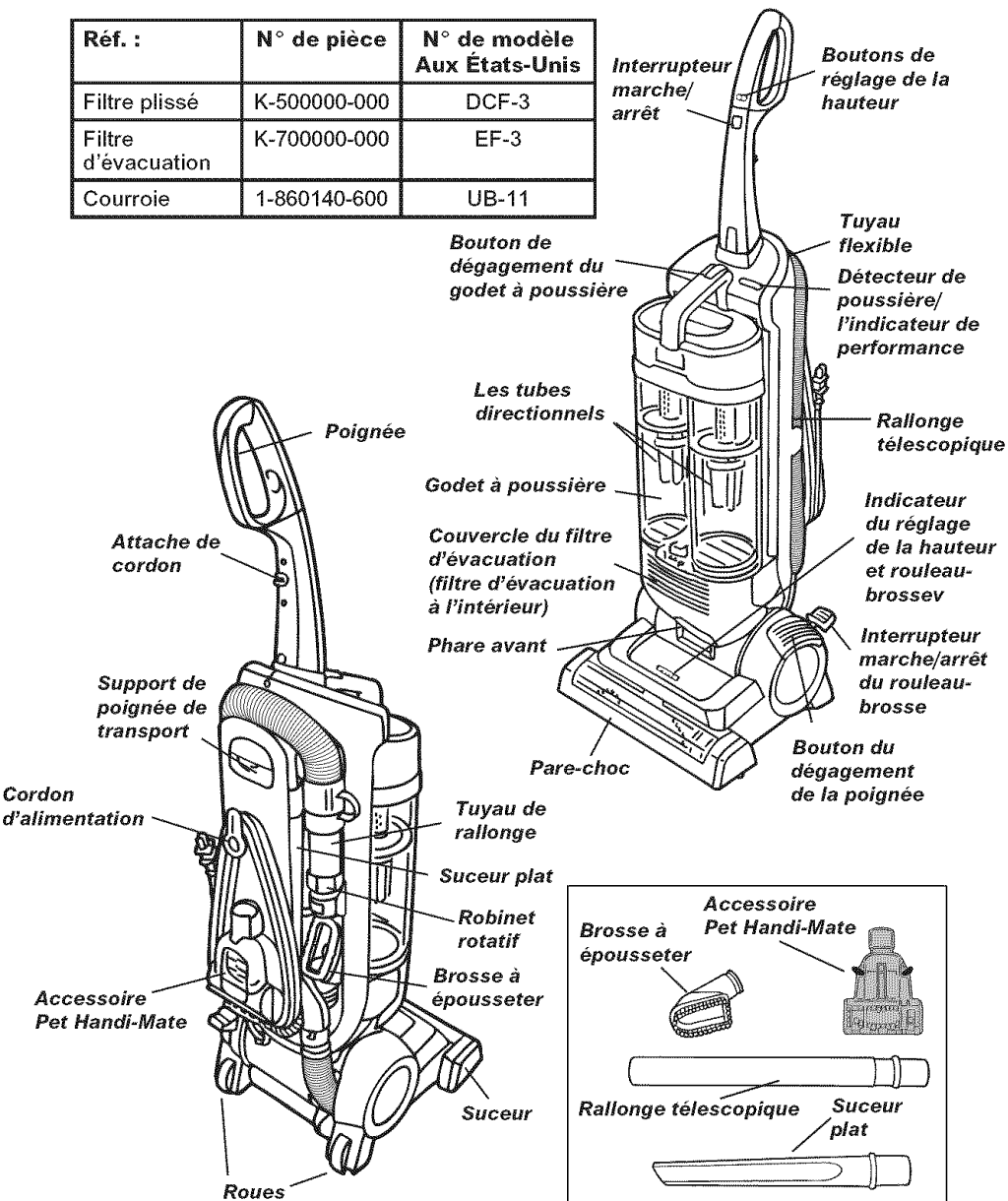
Il vous incombe d'assembler et d'utiliser votre aspirateur correctement. Votre aspirateur est conçu pour un **usage domestique** uniquement. Veuillez lire attentivement les consignes importantes d'utilisation et de sécurité du manuel du propriétaire. Le présent guide contient des consignes de sécurité indiquées par des symboles Avertissement et Attention. Veuillez prêter une attention particulière à ces sections et suivre toutes les consignes.

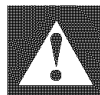
Votre aspirateur est muni d'un protecteur thermique qui arrête le moteur en cas de surchauffe. Si cela se produit, arrêtez l'aspirateur et débranchez le. Examinez les systèmes d'évacuation et d'aspiration, le tuyau et les filtres pour détecter toute obstruction. Videz le godet à poussière et nettoyez les filtres. Au bout de 30 minutes environ, le moteur aura refroidi, et l'aspirateur sera de nouveau prêt à être utilisé. **REMARQUE :** L'aspirateur doit demeurer débranché pendant une période de refroidissement de 30 minutes.

## PIÈCES ET CARACTÉRISTIQUES

Il est important de bien connaître toutes les caractéristiques et toutes les pièces de votre aspirateur pour assurer une utilisation appropriée et sécuritaire. Reportez-vous donc à toutes les sections correspondantes avant d'utiliser votre aspirateur.

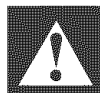
| Réf. :              | N° de pièce  | N° de modèle Aux États-Unis |
|---------------------|--------------|-----------------------------|
| Filtre plissé       | K-500000-000 | DCF-3                       |
| Filtre d'évacuation | K-700000-000 | EF-3                        |
| Courroie            | 1-860140-600 | UB-11                       |





Veillez prêter une attention particulière à ces sections et suivre toutes les consignes. Les énoncés **AVERTISSEMENT** vous préviennent des risques d'incendie, de choc électrique, de brûlure et de blessure personnelle. Les énoncés **ATTENTION** vous préviennent de risques de blessure personnelle et/ou de dommage matériel.

## INSTRUCTIONS D'ASSEMBLAGE



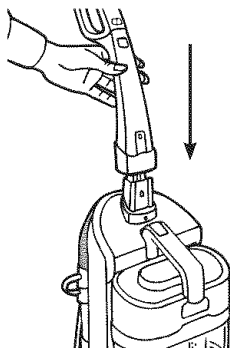
### AVERTISSEMENT

**Danger de choc électrique**

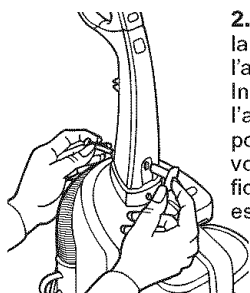
**Ne branchez pas l'appareil avant son assemblage complet. Si cette consigne est ignorée, un choc électrique et des blessures peuvent en résulter.**

Avant d'assembler l'aspirateur, vérifiez la **LISTE DU CONTENU DE L'EMBALLAGE** qui se trouve au recto de LA LISTE DE RÉPARATION DES PIÈCES DÉTACHÉES ou sur l'emballage. Veuillez vous assurer en utilisant cette liste que vous avez reçu tous les composants de votre nouvel aspirateur Kenmore.

### ATTACHEZ LA POIGNÉE



1. Connectez la poignée supérieure à la partie principale de l'aspirateur.



2. Poussez la prise de la poignée à l'avant de l'aspirateur. Insérez une (1) vis à l'arrière de la poignée et serrez, en vous assurant que la fiche de la poignée est fixée solidement.



### ATTENTION

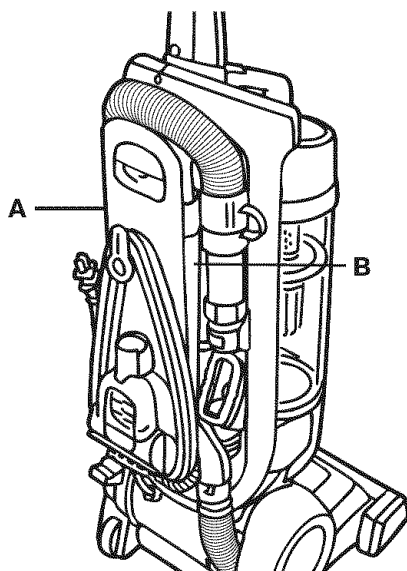
**Ne serrez pas trop fort.**

**Un serrage trop fort peut dénuder les trous de vis.**

**N'utilisez pas l'aspirateur sans les vis.**

### POSITION DE LA RALLONGE/SUCEUR PLAT

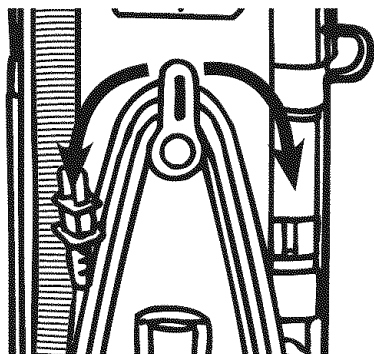
Installez la rallonge télescopique (A) dans son support situé sur le côté de l'aspirateur. Installez le suceur plat (B) dans son support situé sur le côté de l'aspirateur.



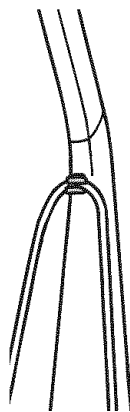
# MODE D'EMPLOI

## CORDON DE SECTEUR

1. Tournez le crochet déclencheur du cordon supérieur latéralement et vers le bas pour dégager le cordon d'alimentation.



2. Desserrez la prise du cordon d'alimentation du cordon. Veillez à placer le cordon d'alimentation sur l'attache de cordon située sur le corps de l'appareil comme indiqué. De cette manière le cordon n'est pas pris sous le suceur de l'aspirateur.



3. Branchez le cordon polarisé dans une prise 120 volts située près du sol.

4. Pour ranger le cordon, tournez le crochet du cordon supérieur vers le haut, puis enroulez le cordon.



### AVERTISSEMENT

Afin de réduire les risques de choc électrique, cet appareil est muni d'une fiche polarisée (une tige est plus large que l'autre). Cette fiche ne peut être insérée dans une prise de courant polarisée que dans un sens. Si la fiche ne s'insère pas complètement dans la prise, inversez-la. Si elle ne s'insère toujours pas, demandez à un électricien qualifié d'installer la prise appropriée. Ne modifiez jamais la fiche.



### AVERTISSEMENT

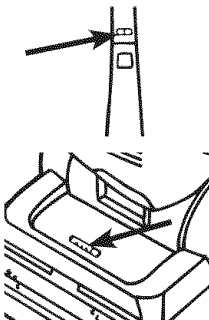
Danger de blessure personnelle et d'endommagement du produit :

- **NE** branchez **PAS** l'appareil si l'interrupteur est en position «**MARCHE**» (**ON**). Des blessures ou un endommagement du produit peuvent en résulter.
- **N'UTILISEZ PAS** les prises au-dessus des comptoirs. Le cordon pourrait endommager certains objets environnants.



# NETTOYAGE DU SOL/DÉS MOQUETTES

## BOUTONS DE RÉGLAGE DE LA HAUTEUR

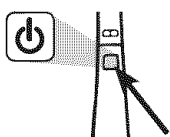


Pressez sur le bouton « + » pour lever le suceur. Pressez sur le bouton « - » pour baisser le suceur.

- Les 5 voyants DEL indiquent la hauteur du suceur. Le voyant 1 correspond à la hauteur de réglage la plus basse. Le voyant 5 correspond à la hauteur de réglage la plus haute.

|           |  |
|-----------|--|
| ○ ○ ○ ○ ○ | HAUT - pile du haut, tapis à longs poils           |
| ○ ○ ○ ● ● | MILIEU - pile du milieu, peluche                   |
| ○ ● ● ● ● | BASSE - pile du bas, Catégorie Commerciale, Berber |

## BOUTON MARCHÉ/ARRÊT



Mettez l'aspirateur en marche en appuyant sur l'interrupteur on/off (marche/arrêt) situé à l'avant de la poignée.

## L'INDICATEUR DE PERFORMANCE ET DÉTECTEUR DE POUSSIÈRE

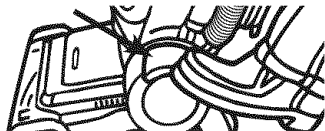
Le voyant de l'indicateur de performance devient rouge lorsque l'aspirateur nécessite un entretien. Veuillez vous reporter à la section Dépannage, page 15, pour toute instruction d'entretien. Le voyant du détecteur de poussière s'allume lorsque la poussière est ramassée. Lorsque le voyant s'éteint, la moquette est propre.



|       |                                 |
|-------|---------------------------------|
| ○ ○ ○ | Concentration Élevée En Saleté  |
| ○ ○ ● | Concentration Moyenne En Saleté |
| ○ ● ● | Basse Concentration En Saleté   |
| ● ● ● | Propre                          |

## DÉGAGEMENT DE LA POIGNÉE

Pour dégager la poignée, appuyez sur la pédale de dégagement de la poignée située sur la partie inférieure de l'aspirateur.

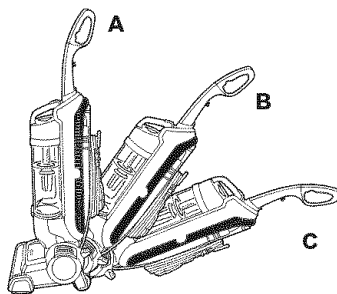


## INTERRUPTEUR MARCHÉ/ARRÊT DU ROULEAU-BROSSE

Appuyez sur la pédale pour désactiver le rouleau-brosse lors du nettoyage des parquets. Appuyez à nouveau sur la pédale pour réactiver le rouleau-brosse.



Déplacez la poignée et réglez-la à la position souhaitée lorsque vous (a) rangez l'aspirateur, (b) le faites fonctionner, et (c) lorsque vous l'utiliser pour nettoyer sous les meubles. **REMARQUE :** La brosse rotative peut provoquer un enchevêtrement des franges du tapis dans l'aspirateur. Soyez prudent lorsque vous passer l'aspirateur sur un tapis à franges.



## POIGNÉE DE TRANSPORT

Utilisez la poignée de transport située à l'arrière de l'aspirateur pour le transporter d'une pièce à l'autre.

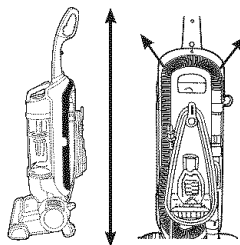


# NETTOYAGE AU-DESSUS DU SOL



## ATTENTION

L'agitateur de la brosse continue à tourner que le tuyau soit enlevé ou utilisé, et cela pendant le temps de marche de l'aspirateur. Gardez les cheveux, les vêtements amples, et toute partie du corps à l'écart de la brosse lorsque l'aspirateur est en marche. L'aspirateur doit être en position verticale pour pouvoir lever la brosse rotative et nettoyer au-dessus du sol.



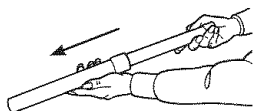
L'aspirateur doit être en position verticale pour surélever le rouleau brosse.

Retirez le tuyau du support à accessoires.

Choisissez les accessoires selon vos besoins ou utilisez uniquement le tuyau. Insérez simplement les accessoires sur l'extrémité de la rallonge ou de la poignée du tuyau et appuyez fermement. Pour retirer un accessoire, tournez-le et retirez-le avec précaution.

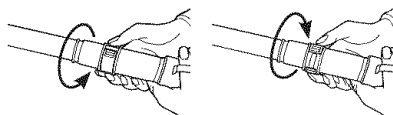


Si vous avez besoin d'une longueur supplémentaire, utilisez la rallonge et le suceur. Retirez le suceur plat de la rallonge. Utilisez la rallonge et le suceur plat ensemble ou séparément.



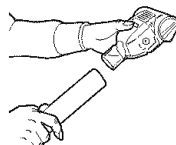
Tournez et tirez la rallonge pour l'étendre.

Faites pivoter le robinet rotatif d'un côté ou de l'autre pour régler la puissance d'aspiration requise à l'extrémité du tuyau. Lorsque vous avez fini, fixez la rallonge sur le support. Fermez le robinet rotatif sur la rallonge pour assurer la performance maximale du suceur.



## L'ACCESSOIRE PET HANDI-MATE

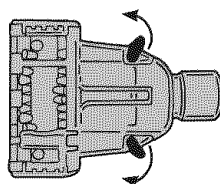
Fixez l'accessoire Pet Handi Mate sur la rallonge ou sur la rallonge télescopique. Le rouleau-brosse démarre automatiquement.



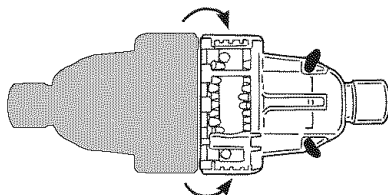
L'accessoire Pet Handi-Mate peut être utilisé pour nettoyer les escaliers et les meubles.

## POUR ENLEVER LES SALETÉS

Glissez les languettes de verrouillage vers l'extérieur pour déverrouiller. Faites pivoter le boîtier inférieur et dégager l'obstruction.



Pour assembler de nouveau, alignez les languettes situées sur le boîtier inférieur sur les encoches du couvercle, et faites pivoter le couvercle sur le boîtier inférieur pour le positionner. Faites pivoter les languettes vers l'intérieur en position de verrouillage.



# DÉPOSE ET RÉINSTALLATION DU GODET À POUSSIÈRE



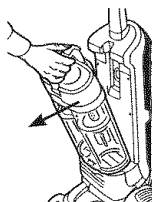
## AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique et de blessure personnelle.

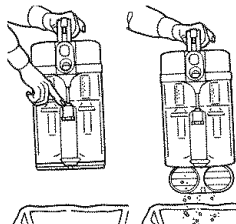
Débranchez l'appareil avant d'effectuer son entretien ou de le nettoyer. Si cette consigne est ignorée, un choc électrique et des blessures peuvent résulter d'un démarrage soudain de l'appareil.

Remarque : Pour un meilleur rendement, remplacez le filtre au moins tous les 6 mois.

## POUR VIDER LE GODET À POUSSIÈRE

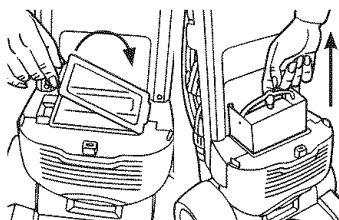


Appuyez sur le bouton de dégagement du godet à poussière et enlevez ce dernier de l'aspirateur.

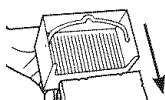


Tenez le godet à poussière au-dessus de la poubelle et appuyez sur le bouton de dégagement du godet à poussière pour le vider. Enclenchez de nouveau le bas du godet à poussière après l'avoir vidé.

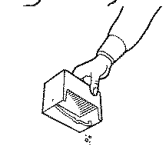
## ENLEVEZ FILTRE



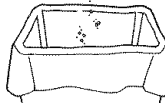
Appuyez sur le loquet et levez-le pour déverrouiller le porte-filtre. Dégagez le porte-filtre de la base de l'aspirateur au moyen de la poignée métallique.



Enlevez le filtre mousse de la cartouche.

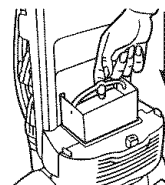
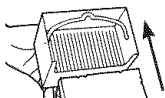


Cognez le filtre plissé contre l'intérieur d'une poubelle pour dégager la poussière et la saleté accumulées dans le filtre. Si le filtre est obstrué, rincez-le sous l'eau courante et laissez-le sécher au moins 24 heures avant de le remettre dans l'aspirateur.

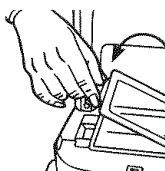


## FILTRE DE RETOUR

Remettez le filtre en mousse dans la cartouche.

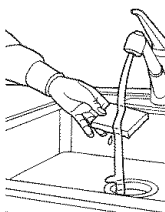


Remettez la cartouche de filtre sur la base de l'aspirateur. Soyez sûr que le côté ouvert de la cartouche filtrante se pose à l'arrière du décapant.



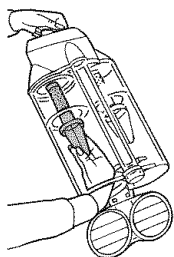
Appuyez sur le loquet et abaissez-le pour verrouiller le porte-filtre.

## ENTRETIEN DU FILTRE EN MOUSSE

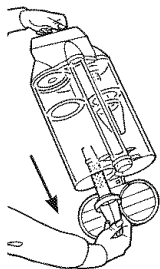


Passez le filtre sous l'eau courante pour le laver. Enlevez l'eau accumulée dans le filtre. Laissez le filtre sécher au moins 24 heures avant de le remettre dans la cartouche de filtre.

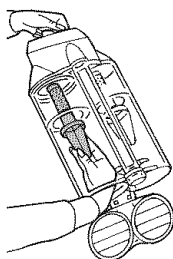
## NETTOYAGE LES TUBES DIRECTIONNELS



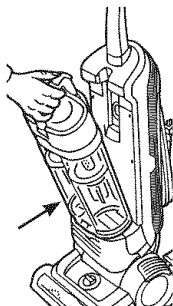
Pour retirer les tubes directionnels, tournez un quart de tour dans le sens antihoraire.



Dégagez les tubes directionnels et nettoyez-les avec un chiffon humide.



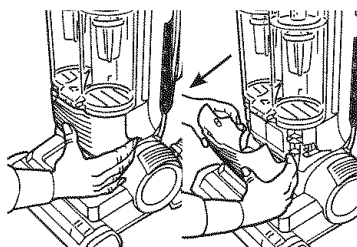
Laissez-les sécher et remettez-les dans le godet à poussière. Tournez un quart de tour pour les enclencher.



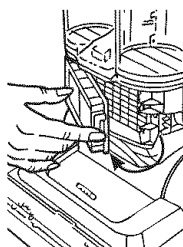
Remplacez le godet à poussière en alignant le taquet de l'aspirateur sur l'ouverture du fond du godet à poussière. Faites pivoter le godet à poussière pour l'enclencher, puis verrouillez.

## FILTRE D'ÉVACUATION RETRAIT ET RÉINSTALLATION

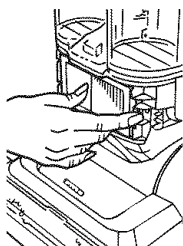
**Remarque :** Pour un meilleur rendement, remplacez le filtre au moins tous les 6 mois.



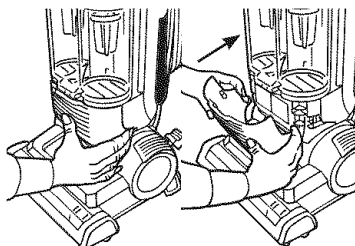
Saisissez la languette sur le couvercle du filtre d'évacuation et faites pivoter vers l'avant pour retirer.



Diminuez l'étiquette et tirez vers vous. Enlevez le filtre d'évacuation de l'aspirateur. Cognez le filtre contre l'intérieur d'une poubelle pour dégager la poussière et la saleté accumulée.



Installez de nouveau le filtre d'évacuation sur l'aspirateur.



Remettez le couvercle du filtre d'évacuation par le pivotement vers l'aspirateur pour l'enclencher.

# DÉPOSE ET REMPLACEMENT DE LA COURROIE OU DU ROULEAU-BROSSE



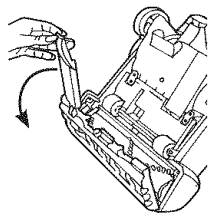
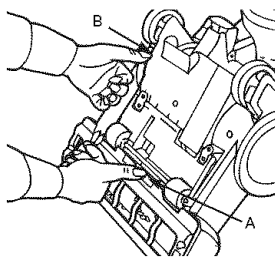
## AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique et de blessure personnelle.

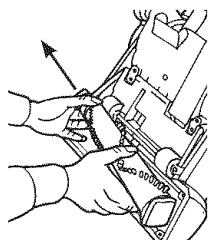
Débranchez l'appareil avant d'effectuer son entretien ou de le nettoyer. Si cette consigne est ignorée, un choc électrique et des blessures peuvent résulter d'un démarrage soudain de l'appareil.

## POUR ENLEVER LA COURROIE

Posez l'aspirateur à plat retournez-le pour exposer la base du suceur. Pour enlever le dispositif de protection du suceur, glissez le verrou A dans la position déverrouillée, vers la gauche. Puis appuyez sur le verrou B pour déverrouiller le dispositif de protection du suceur.

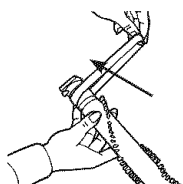


Faites tourner ou pivoter le dispositif de protection du suceur pour le retirer.

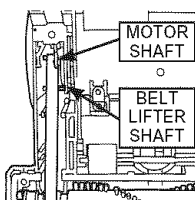


Les flèches indiquent l'emplacement des vis. Soulevez et enlevez le rouleau-brosse. Jetez la courroie usagée.

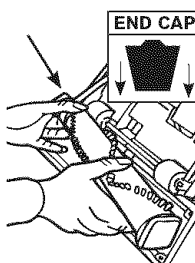
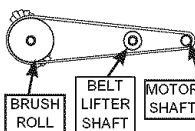
## POUR REMPLACER LA COURROIE OU LE ROULEAU-BROSSE



Placez la nouvelle courroie dans la partie du rouleau-brosse n'ayant pas de crins.

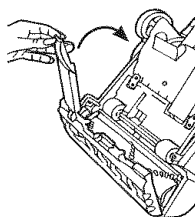


Réglez la pédale d'arrêt du rouleau-brosse sur la position « moquette ». Glissez la courroie sur l'arbre de moteur. Veillez à enrouler la courroie autour du levier de courroie de l'arbre.

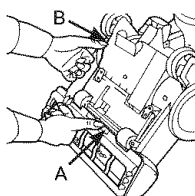


Une fois la courroie neuve installée, tirez et glissez le rouleau-brosse dans le suceur en veillant à orienter correctement les extrémités du rouleau-brosse (voir illustration pour connaître l'orientation correcte). Faites pivoter le rouleau-brosse à la main pour

vous assurer que la courroie est alignée correctement.



Fixez-le en alignant les trois (3) languettes sur les encoches. Remettez en place le dispositif de protection du suceur en le faisant tourner ou pivoter.



Pour fixer le dispositif de protection du suceur, tournez le verrou B dans le sens antihoraire à la position verrouillée. Glissez le verrou A vers la droite à la position verrouillée.

## REPLACEMENT DE L'AMPOULE



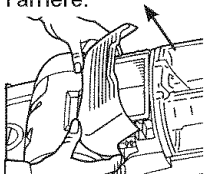
### AVERTISSEMENT

Risque de choc électrique et de blessure personnelle.

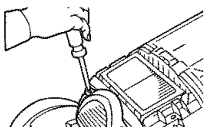
Débranchez l'appareil avant d'effectuer son entretien ou de le nettoyer. Si cette consigne est ignorée, un choc électrique et des blessures peuvent résulter d'un démarrage soudain de l'appareil.

### DÉPOSE DE L'AMPOULE

1. Débranchez le cordon.
2. Appuyez sur la pédale de dégagement de la poignée et tirez l'aspirateur vers l'arrière.



3. Saisissez le bord du couvercle du filtre d'évacuation. Tirez vers l'extérieur le bord du couvercle du filtre d'évacuation et dégagez-le.

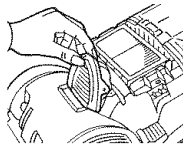


4. Enlevez les deux (2) vis du couvercle du verre.

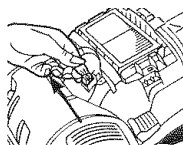


### ATTENTION

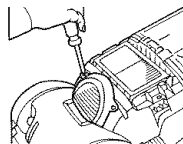
N'utilisez pas une ampoule d'une puissance supérieure à 9 watts (13 V). Lors d'une utilisation prolongée, la chaleur dégagée par l'ampoule peut surchauffer les pièces en plastique à proximité.



5. Insérez la lame plate d'un tournevis dans la fente en haut de la lampe. Levez le couvercle du verre pour enlever l'ampoule.



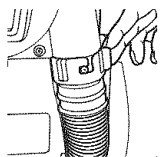
6. Dégagez l'ampoule de la douille. Ne la tournez PAS. Insérez soigneusement l'ampoule dans la douille.



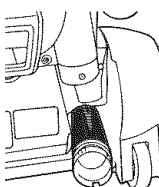
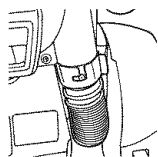
7. Enclenchez le couvercle de verre et fixez solidement le phare avant au moyen des deux vis. Remplacez couvercle du filtre d'évacuation.

**Remarque :** Consultez la **LISTE DES PIÈCES** pour connaître la référence de l'ampoule.

## POUR ENLEVER LES DÉBRIS : TUYAU

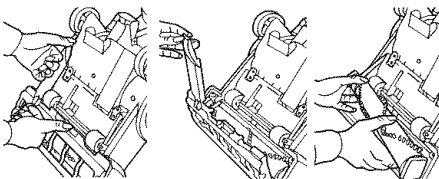


1. Placez le tuyau d'aspiration.
2. Tournez l'attache inférieure du tuyau d'aspiration dans le sens horaire à la position de déverrouillage.

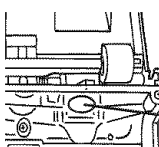


3. Déconnectez le tuyau en tirant vers le bas l'attache du tuyau d'aspiration.
4. Enlevez tout débris présent à l'intérieur de le tuyau.

## POUR ENLEVER LES DÉBRIS : LA VALVE DU SUCEUR



1. Suivez les instructions page 13 pour enlever le dispositif de protection du suceur et le rouleau-brosse

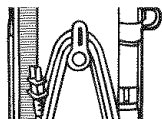


2. Une fois le rouleau-brosse enlevé, repérez la valve du suceur.

3. Enlevez tout débris présent à l'intérieur de la valve du suceur.
4. Remettez le rouleau-brosse et le dispositif de protection du suceur sur l'appareil

## RANGEMENT DE L'ASPIRATEUR

Ramassez le cordon et enroulez-le sans le serrer autour du crochet supérieur et du crochet inférieur. Verrouillez la prise du cordon d'alimentation dans le cordon.



Rangez l'aspirateur à l'intérieur sur le sol et dans un endroit sec avec la poignée verrouillée en position verticale.



### AVERTISSEMENT

**Risque de choc électrique et de blessure personnelle.**  
Le fait d'enrouler le cordon d'une manière trop serrée exerce une tension qui peut endommager ce dernier.

## DÉPANNAGE

Examinez ce tableau afin de solutionner des problèmes d'entretien mineurs. Tout entretien autre que l'entretien régulier décrit dans le présent manuel du propriétaire doit être effectué par un centre de réparation Sears ou un réparateur qualifié.



### AVERTISSEMENT

**Débranchez l'appareil avant d'effectuer son entretien. Si cette consigne est ignorée, un choc électrique et des blessures peuvent en résulter.**

| PROBLÈME   | CAUSE POSSIBLE  | SOLUTION POSSIBLE  |
|--|---|--|
| L'appareil ne fonctionne pas                             | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. La fiche du cordon d'alimentation n'est pas bien insérée dans la prise de courant.</li> <li>2. Un fusible a sauté ou le disjoncteur est déclenché.</li> <li>3. Le protecteur thermique est enclenché.</li> <li>4. L'appareil doit être réparé.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Poussez la fiche jusqu'au fond.</li> <li>2. Vérifiez le fusible ou le disjoncteur. Remplacez le fusible ou réenclenchez le disjoncteur.</li> <li>3. Laissez l'appareil refroidir - p. 5.</li> <li>4. Apportez l'appareil au centre de réparation Sears.</li> </ol>   |
| L'appareil n'aspire pas ou n'a qu'une faible succion     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le godet à poussière n'est pas installé correctement.</li> <li>2. Godet à poussière plein.</li> <li>3. Le cylindre de brosse est usé.</li> <li>4. La courroie est cassée, usée ou n'est pas dans la position correcte.</li> <li>5. L'un des filtres ou les deux filtres est/sont obstrué(s).</li> <li>6. Mauvais réglage de la hauteur de l'appareil.</li> <li>7. Le tuyau est obstrué.</li> <li>8. Les tubes directionnels doivent être nettoyés.</li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revoir l'enlèvement et la réinstallation du godet à poussière - Pg. 11, 12.</li> <li>2. Vider le godet à poussière - Pg. 11.</li> <li>3. Remplacer le cylindre de brosse - Pg. 13.</li> <li>4. Remplacer la courroie - Pg. 13.</li> <li>5. Retirez les deux filtres et nettoyez-les - Pg. 11, 12.</li> <li>6. Régler la hauteur de l'appareil pour l'épaisseur du tapis à nettoyer - Pg. 9.</li> <li>7. Vérifiez les orifices d'aspiration, le tuyau et le godet à poussière et enlevez toute obstruction le cas échéant. - Pg. 14. Si l'obstruction continue, contactez le Centre de service Sears au 1-877-839-2046.</li> <li>8. Enlevez-les tubes directionnels et nettoyez-les. - Pg. 12.</li> </ol> |
| De la poussière s'échappe de l'aspirateur                | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Godet à poussière plein.</li> <li>2. Le godet à poussière n'est pas installé correctement.</li> <li>3. Le tuyau n'est pas installé correctement.</li> <li>4. L'un des filtres ou les deux filtres est/sont obstrué(s).</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vider le godet à poussière - Pg. 11.</li> <li>2. Revoir l'enlèvement et la réinstallation du godet à poussière - Pg. 11, 12.</li> <li>3. Vérifier l'installation du tuyau - Pg. 6.</li> <li>4. Retirez les deux filtres et nettoyez-les - Pg. 11, 12.</li> </ol>   |
| Les accessoires n'aspirent pas la poussière              | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le tuyau est obstrué.</li> <li>2. Sac en papier plein.</li> <li>3. L'un des filtres ou les deux filtres est/sont obstrué(s).</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez les orifices d'aspiration, le tuyau et le godet à poussière et enlevez toute obstruction le cas échéant. - Pg. 14. Si l'obstruction continue, contactez le Centre de service Sears au 1-877-839-2046.</li> <li>2. Remplacer le sac en papier - Pg. 11.</li> <li>3. Retirez les deux filtres et nettoyez-les - Pg. 11, 12.</li> </ol>  |
| Le phare avant ne fonctionne pas                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. L'ampoule est grillée.</li> <li>2. Les fils électriques sont desserrés.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Changer l'ampoule - Pg. 14.</li> <li>2. Apportez l'appareil au centre de réparation Sears.</li> </ol>  |
| L'aspirateur est difficile à pousser                     | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mauvais réglage de la hauteur de l'appareil.</li> <li>2. La courroie est cassée, usée ou n'est pas dans la position correcte.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Régler la hauteur de l'appareil pour l'épaisseur du tapis à nettoyer - Pg. 9.</li> <li>2. Changez la courroie - Pg. 13.</li> </ol>   |
| Le voyant de l'indicateur de performance est rouge       | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Le tuyau est obstrué.</li> <li>2. L'un des filtres ou les deux filtres est/sont obstrué(s).</li> <li>3. Les tubes directionnels doivent être nettoyés.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vérifiez les orifices d'aspiration, le tuyau et le godet à poussière et enlevez toute obstruction le cas échéant. - Pg. 14. Si l'obstruction continue, contactez le Centre de service Sears au 1-877-839-2046.</li> <li>2. Retirez les deux filtres et nettoyez-les - Pg. 11, 12.</li> <li>3. Enlevez-les tubes directionnels et nettoyez-les. - Pg. 12.</li> </ol>  |
| Le dispositif de réglage de la hauteur ne fonctionne pas | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Briseur interne déclenché.</li> <li>2. L'appareil doit être réparé.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Au loin et puis tournez l'unité dessus au briseur interne de remise.</li> <li>2. Apportez l'appareil au centre de réparation Sears.</li> </ol>   |

Pour toute question, veuillez appeler le 1-877-839-2046.

## CONVENTION PRINCIPALE DE PROTECTION

*Nous vous présentons toutes nos félicitations quant à votre achat judicieux.* Votre nouvel appareil Kenmore est conçu et fabriqué pour être fiable pendant des années. Néanmoins comme pour tous les produits, un entretien de routine ou certaines réparations peuvent être nécessaires. Dans un tel cas, la Convention principale de protection peut vous éviter des frais et tout agacement inutile.

La Convention principale de protection peut vous aider à prolonger la durée de vie de votre nouveau produit. La convention couvre :

- Les pièces et la main-d'œuvre** nécessaire à un fonctionnement approprié de l'appareil **dans des conditions d'utilisation normale**, et pas seulement les pièces défectueuses. La couverture est **bien plus importante que celle de la garantie** du produit. La couverture n'exclut aucune franchise ou défaillance. La **protection est réelle**.
- Un service d'experts** composé de plus **10 000 techniciens Sears agréés** vous assure une assistance de qualité.
- Demandes de service illimité dans tout le pays** quand et où vous le souhaitez.
- Protection contre tout mauvais produit.** Le remplacement de votre produit est garanti si quatre défaillances ou plus surviennent en douze mois.
- Le remplacement de votre produit** est garanti s'il est impossible de le réparer.
- Entretien de routine annuelle à votre demande sans frais supplémentaire.
- Assistance rapide par téléphone – Résolution rapide** – par un représentant Sears pour tous les produits. Considérez-nous comme un 'manuel parlant du propriétaire'
- Protection de surtension** contre tout dommage électrique causé par des variations brusques de courant.
- Protection annuelle de 250 dollars (perte d'aliments)** contre toute altération des aliments résultant d'une défaillance mécanique de tout réfrigérateur ou congélateur couvert.
- Remboursement de toute location** d'appareil de remplacement si la réparation de votre produit est plus longue que prévues.
- Rabais de 10 %** sur tout service de réparation et sur toute pièce installée que la garantie ne couvre pas.

Dès que vous avez signé la Convention principale de protection, un simple appel téléphonique suffit pour prévoir l'entretien de votre appareil. Vous pouvez appeler à tout moment du jour ou de la nuit, ou prendre rendez-vous en ligne.

La Convention principale de protection équivaut à un achat sans risque. Si vous souhaitez l'annuler pour quelle que raison que ce soit pendant la période de garantie, nous vous rembourserons intégralement. Ou, proportionnellement, une fois que la garantie expire. Signez la Convention principale de protection aujourd'hui.

**Certaines limitations et exclusions sont applicables. Pour toute information complémentaire ou toute information relative au tarif appelez le 1-800-827-6655 aux États-Unis.**

**\* Au Canada, la couverture peut varier selon les articles. Pour obtenir des informations détaillées, veuillez communiquer avec Sears Canada au 1-800-361-6665.**

### **Service d'installation Sears**

*Pour une obtenir une installation professionnelle par Sears* de tout appareil ménager, de dispositif d'ouverture de porte de garage, de chauffe-eau ou de tout autre article implorant, aux États-Unis ou au Canada, veuillez contacter **1-800-4-MY-HOME**.



**Owner's Manual**  
**Manual Del Propietario**  
**Manuel Du Propriétaire**



# **Vacuum Cleaner**

## **Aspiradora**

## **Aspirateur**

Model, Modelo, Modèle  
216.37040, 37045 (US)  
216.31705 (Canada)

### **CAUTION:**

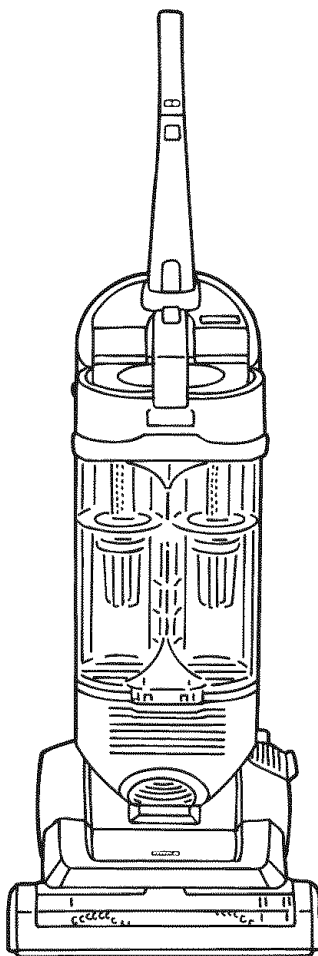
Read and follow all safety and operating instructions before first use of this product.

### **CUIDADO:**

Lea y sigue todas las instrucciones de operación y seguridad antes del uso de este producto.

### **ATTENTION :**

Veuillez lire toutes les consignes de sécurité et le mode d'emploi avant d'utiliser ce produit.



ENGLISH

ESPAÑOL

FRANÇAIS

**Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179 U.S.A.**  
**www.sears.com**

Part # 1-113886-000 Rev. 12/07

Printed in China  
Impreso en China  
Imprimé en Chine

## ÍNDICE

|   |   |
|---|---|
| <b>Antes de usar su nueva aspiradora</b> . . . . . 2        | <b>Cuidado de la aspiradora</b> . . . . . 10-14   |
| <b>Garantía de la aspiradora Kenmore</b> . . . . . 3        | Almacenamiento de la aspiradora . . . . . 10  |
| <b>Instrucciones de seguridad importantes</b> . . . . . 4-5 | Retiro y reposición del recipiente de polvo,<br>Los filtros y las guías de aire . . . . . 11-12 |
| <b>Piezas y características</b> . . . . . 6                 | Retiro y reemplazo del filtro de descarga 12  |
| <b>Instrucciones de ensamblado</b> . . . . . 7              | Retiro y reemplazo de la banda y<br>cepillo giratorio . . . . . 13                              |
| <b>Instrucciones de funcionamiento</b> . . . . . 8-10       | Retiro de los desechos: Accesorio para<br>mascotas Pet Handi-Mate . . . . . 14                  |
| Cable eléctrico . . . . . 8                                 | Reemplazo del foco . . . . . 14   |
| Limpieza de pisos/alfombras . . . . . 9                     | <b>Guía de solución de problemas</b> . . . . . 15   |
| Limpieza por encima del nivel del piso . . 10               | <b>Acuerdo de protección maestro</b> . . . . . 16   |
|   | <b>Para solicitar servicio</b> . . . . . (última página)  |

## ANTES DE USAR SU NUEVA ASPIRADORA

Por favor lea esta guía. Le ayudará a ensamblar y operar su nueva aspiradora Kenmore de la forma más segura y efectiva.

Para mayor información sobre el cuidado y funcionamiento de la aspiradora llame a la tienda Sears más cercana. Para solicitar información necesitará los números completos de serie y modelo, los cuales se encuentran en la placa donde figuran los números de serie y modelo.

Use el espacio a continuación para registrar el número de serie y modelo de su nueva aspiradora Kenmore.

Número de modelo \_\_\_\_\_

Número de serie \_\_\_\_\_

Fecha de compra \_\_\_\_\_

Guarde este librito y su recibo de compra en un lugar seguro para referencia futura.

ESPAÑOL

# GARANTÍA DE LA ASPIRADORA KENMORE

## UN AÑO DE GARANTÍA LIMITADA EN LA ASPIRADORA KENMORE

Si este producto falla debido a un defecto de material o mano de obra durante el primer año a partir de la fecha de compra, regréselo a cualquier tienda de Sears, Centro de Servicio de Reparación o Repuestos Sears o cualquier otro distribuidor de Kenmore para una reparación gratuita cuando ha sido instalado, operado y mantenido según las instrucciones suministradas.

Esta garantía es válida sólo por 90 días a partir de la fecha de compra si este producto se usa para fines que no sean domésticos.

### **Esta garantía cubre solamente defectos de material y mano de obra. Sears NO pagará por:**

1. Partes que puedan gastarse por un uso normal, incluyendo, pero sin limitarse a filtros, bandas, focos y bolsas.
2. Un técnico de servicio que instruya al usuario acerca de la instalación, funcionamiento o mantenimiento apropiado del producto.
3. Un técnico de servicio que limpie o mantenga este producto.
4. Daños o fallas de este producto ocasionadas por no haber sido instalado, operado o mantenido de acuerdo con las instrucciones suministradas.
5. Daños o fallas de este producto ocasionadas por accidente, abuso, mal uso o uso de una manera distinta para la que fue diseñado.
6. Daños o fallas de este producto ocasionadas por el uso de detergentes, limpiadores, productos químicos o utensilios que no sean los recomendados en las instrucciones suministradas.
7. Daños o fallas de piezas o sistemas ocasionadas por modificaciones no autorizadas hechas en el producto.

### **Descargo de responsabilidad de garantías implícitas; limitación de recursos**

El único y exclusivo recurso del cliente bajo esta garantía limitada es la reparación del producto tal como se describe aquí. Las garantías implícitas que incluyen garantías de comerciabilidad o aptitud para un uso específico se limitan a un año o al período más corto permitido por la ley. Sears no será responsable de daños consecuentes o incidentales. Algunos estados y provincias no permiten la exclusión o limitación de daños consecuentes o incidentales ni la limitación en la duración de las garantías implícitas de comerciabilidad o aptitud para un uso específico, de manera que dichas exclusiones o limitaciones pueden no aplicarse en su caso.

Esta garantía es válida solamente cuando este producto se usa en los Estados Unidos o Canadá. Esta garantía le confiere derechos legales específicos y podría tener también otros derechos, los que varían de estado a estado.

**Sears, Roebuck and Co., Hoffman Estates, IL 60179**  
**Sears Canada Inc., Toronto, Ontario, Canada M5B 2B8**

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES



**ADVERTENCIA:** Su seguridad es importante para nosotros. Para reducir el riesgo de incendio, choque eléctrico o lesiones cuando usa la aspiradora, siga las siguientes precauciones básicas de seguridad:

**Lea** todas las instrucciones en este manual antes de armar o usar su aspiradora.

**No** la utilice en exteriores o en superficies mojadas. Puede ocurrir un choque eléctrico.

**No** permita que se use como juguete. Ponga mucha atención cuando lo use un niño o cerca de niños.

**Úsela** solamente como se indica en este manual. Use solamente los accesorios recomendados por el fabricante.

**No** la utilice con el cordón eléctrico o el enchufe dañado. Si el aparato no trabaja como debiera, se ha caído, dañado, dejado en exteriores o caído en agua, regréselo a un centro de servicio para su inspección. Llame al 1-877-839-2046 para encontrar el centro de servicio más cercano a su domicilio.

**No** tire ni la transporte tomándole del cordón eléctrico, no utilice el cordón como asa, no cierre la puerta sobre el cordón, ni tire del mismo alrededor de esquinas o rebordes agudos. No pase el aparato sobre el cordón eléctrico.

Mantenga el cordón eléctrico lejos de superficies calientes.

**No** la desconecte tirando del cordón eléctrico. Para desconectarla, tome el enchufe, no el cordón eléctrico.

**No** tome el enchufe o el aparato con las manos mojadas.

**No** coloque objetos en las aberturas. No la use con una abertura bloqueada; manténgala libre de polvo, pelusa, pelo y cualquier cosa que pueda reducir el flujo de aire.

**Mantenga** lejos de las aberturas y partes móviles, el pelo, ropa suelta, dedos y todas las partes del cuerpo.

**No** aspire objetos que estén quemándose o emitiendo humo, tales como cigarrillos, cerillos o cenizas calientes.

**No** la use sin tener en su sitio el recipiente de polvo y los filtros.

**Apague** todos los controles antes de desconectar.

**No** la use para aspirar líquidos inflamables o combustibles, tales

# INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD IMPORTANTES

**Guarde** la aspiradora en interiores. Guárdela después de su uso para evitar accidentes de tropiezos.

**Usar** el voltaje inapropiado puede dañar el motor y causar lesiones al usuario. El voltaje apropiado está listado en la placa de la aspiradora.

**Desconecte** el aparato antes de conectar el Pet Handi-Mate.

**ADVERTENCIA:** Los cordones, alambres y/o cables suministrados con este aparato contienen productos químicos que incluyen plomo o compuestos de plomo acerca de los cuales se ha sabido en el estado de California, producen cáncer, defectos de nacimiento u otros daños reproductivos. Lávese las manos después de su uso.

## GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

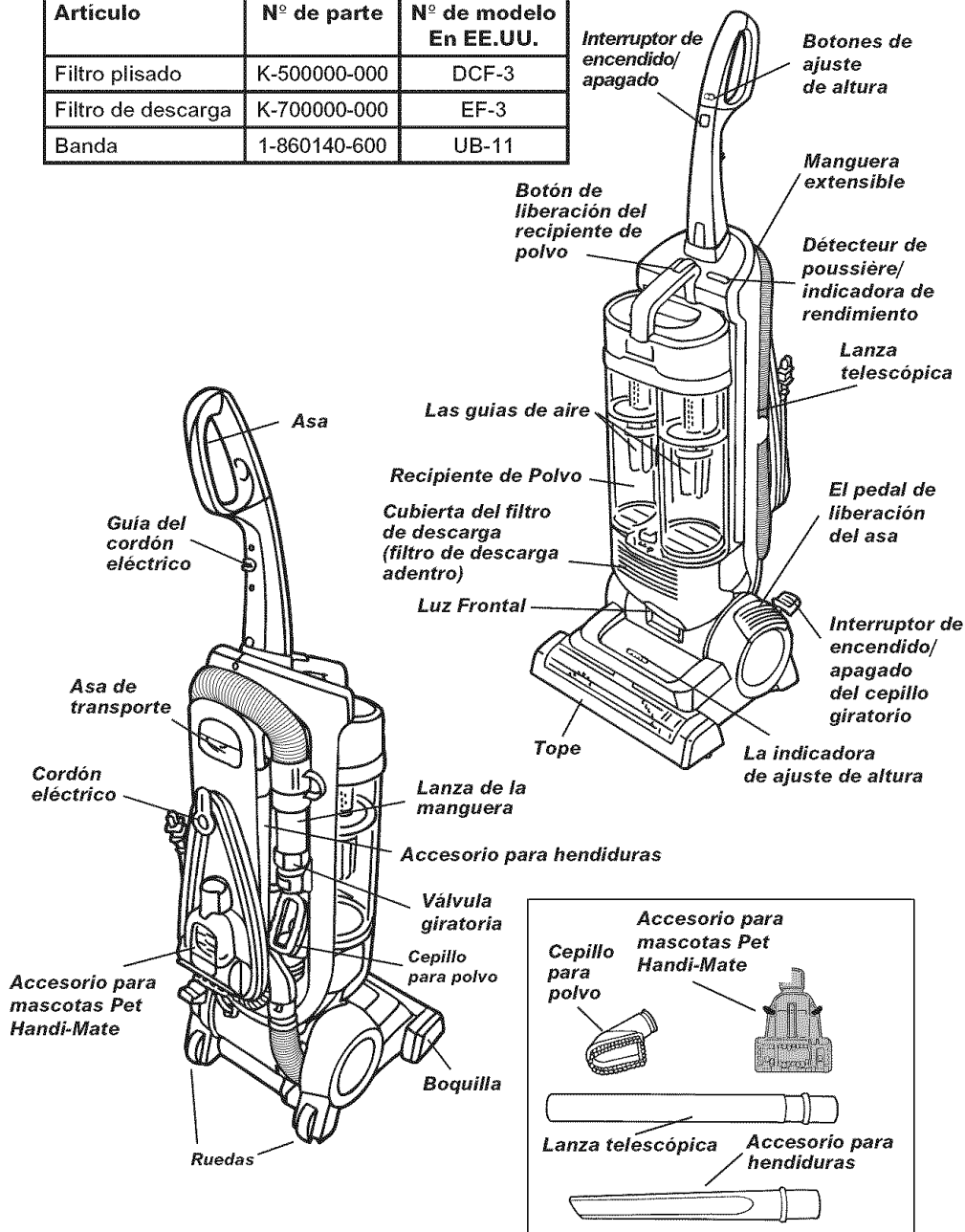
El montaje apropiado y el uso seguro de la aspiradora son su responsabilidad. Su aspiradora está diseñada solamente para **uso doméstico**. Lea con cuidado este Manual del Propietario para información importante de uso y seguridad. Esta guía contiene enunciados de seguridad bajo símbolos de precaución y advertencia. Preste mucha atención a estas casillas y siga las instrucciones dadas.

Su aspiradora contiene un dispositivo de protección termal para apagar el motor y así evitar el recalentamiento. Si esto sucede apague el interruptor y desconecte la aspiradora. Inspeccione la descarga, la entrada y los filtros por si hubiera atascos. Vacíe el recipiente de polvo y limpie los filtros. Después de aproximadamente 30 minutos el motor se habrá enfriado y la aspiradora estará lista para usar. **NOTA:** La aspiradora deberá permanecer desconectada durante el período de enfriamiento de 30 minutos.

## PIEZAS Y CARACTERÍSTICAS

Es importante conocer las piezas y características de su aspiradora para garantizar un uso adecuado y seguro. Tenga en cuenta lo anterior antes de utilizar su aspiradora.

| Artículo           | Nº de parte  | Nº de modelo En EE.UU. |
|--------------------|--------------|------------------------|
| Filtro plisado     | K-500000-000 | DCF-3                  |
| Filtro de descarga | K-700000-000 | EF-3                   |
| Banda              | 1-860140-600 | UB-11                  |





Preste especial atención a esta información y siga las instrucciones que se dan. La información de **ADVERTENCIA** le avisa sobre riesgos como incendios, choque eléctrico, quemaduras y lesiones personales graves. La información de **PRECAUCIÓN** le avisa sobre riesgos como lesiones personales moderadas y/o daños materiales.

## INSTRUCCIONES DE ENSAMBLADO



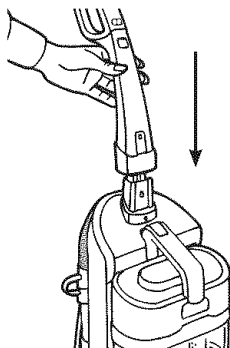
### ADVERTENCIA

#### Riesgo de choque eléctrico

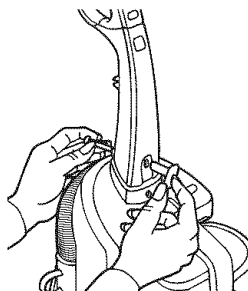
No conecte la unidad en la fuente de electricidad hasta que no se haya completado el montaje. No seguir esta instrucción puede ocasionar lesiones o un choque eléctrico.

Antes de ensamblar la aspiradora consulte la **LISTA DE EMPAQUE** en la portada de la LISTA DE PIEZAS DE REPUESTO o en la caja. Use esta lista para verificar que ha recibido todos los componentes de su nueva aspiradora Kenmore.

### COLOQUE EL ASA



1. Coloque el asa superior en el cuerpo principal de la aspiradora.



2. Empuje el enchufe del asa en la parte delantera de la aspiradora. Inserte el (1) tornillo en la parte trasera del asa y apriételo, asegurándose que el enchufe del asa esté asegurado.



### PRECAUCIÓN

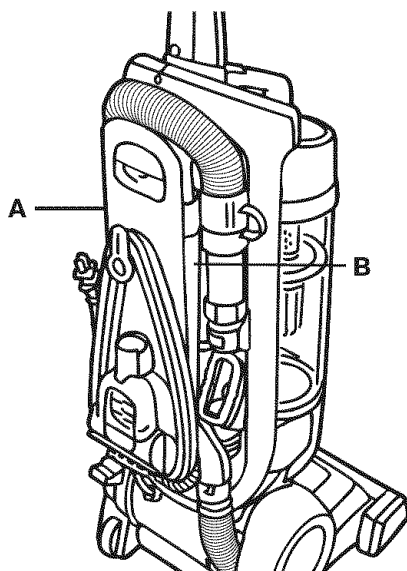
No apriete excesivamente.

El ajuste excesivo puede estropear los orificios de los tornillos.

No haga funcionar la aspiradora sin tener los tornillos en su sitio.

### COLOCACIÓN DE LA LANZA DE EXTENSIÓN/ ACCESORIO PARA HENDIDURAS

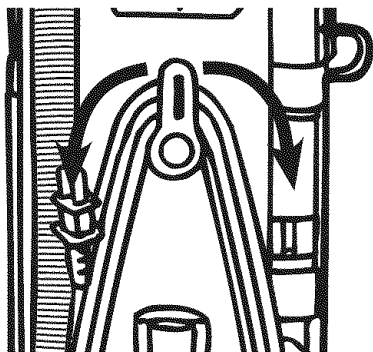
Coloque la lanza telescópica (A) en su sujetador, que se encuentra en el lado de la aspiradora. Ponga el accesorio para hendiduras (B) en su sujetador, que se encuentra en el lado de la aspiradora



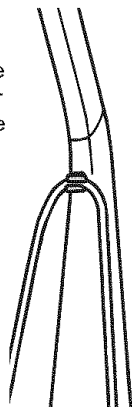
# INSTRUCCIONES DE FUNCIONAMIENTO

## CABLE ELÉCTRICO

1. Rote le crochet déclencheur du cordon supérieur latéralement et vers le bas pour dégager le cordon d'alimentation.



2. Desate la prise du cordon d'alimentation du cordon. Veuillez à placer le cordon d'alimentation sur l'attache de cordon située sur le corps de l'appareil comme indiqué. De cette manière le cordon n'est pas pris sous le suceur de l'aspirateur.



3. Enchufe el cordón eléctrico polarizado en una toma de corriente de 120 voltios ubicada cerca del suelo.

4. Para guardar el cordón gire el gancho superior del cordón hacia arriba y enróllelo.



### ADVERTENCIA

Para reducir el riesgo de choque eléctrico, este aparato tiene un enchufe polarizado (una hoja es más ancha que la otra.) Este enchufe encajará en una toma de corriente polarizada de una manera solamente. Si el enchufe no encaja totalmente en la toma de corriente, inviértalo. Si aún no encaja, póngase en contacto con un electricista calificado para instalar la toma de corriente apropiada. No modifique el enchufe de ninguna manera.



### ADVERTENCIA

Riesgo de lesiones personales y daño del producto

- NO conecte la unidad si el interruptor está en la posición de encendido (ON). Hacerlo puede ocasionar lesiones personales o daños.
- NO use tomas de corriente que estén arriba de mesas. El cordón podría dañar los artículos que se encuentran en el área circundante.



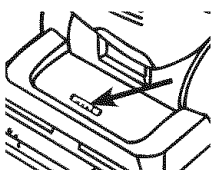
## LIMPIEZA DE PISOS/ALFOMBRAS

### BOTONES DE AJUSTE DE ALTURA



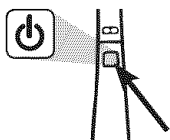
Apriete el botón "+" para levantar la boquilla. Apriete el botón "-" para bajar la boquilla.

|           |   |
|-----------|---|
| ○ ○ ○ ○ ○ | ALTA - Pila Alta, Pelusa                  |
| ○ ○ ○ ● ● | MEDIA - Pila Media, Felpa                 |
| ○ ● ● ● ● | BAJA - Pila Baja, Grado Comercial, Berber |



Las 5 luces LED indican la altura de la boquilla. 1 luz indica el ajuste para alfombra más bajo. 5 luces indican el ajuste para alfombra más alto.

### INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO



Encienda la aspiradora apretando el interruptor de encendido/apagado en el frente del asa.

### INDICADORA DE RENDIMIENTO Y DÉTECTEUR DE POUSSIÈRE

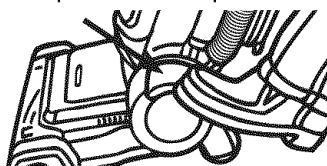
La luz indicadora de rendimiento se vuelve roja cuando la aspiradora requiere servicio. Consulte la Guía de Solución de Problemas en la página 15 para Instrucciones de servicio. El detector de polvo se enciende cuando se recoge el polvo. Cuando la luz se apaga la alfombra está limpia.



|       |                                    |
|-------|------------------------------------|
| ○ ○ ○ | Alta concentración de la suciedad  |
| ○ ○ ● | Media concentración de la suciedad |
| ○ ● ● | Baja concentración de la suciedad  |
| ● ● ● | Limpio                             |

### LIBERACIÓN DEL ASA

Para liberar el asa, pise el pedal de liberación del asa localizado en la parte inferior izquierda de la aspiradora.

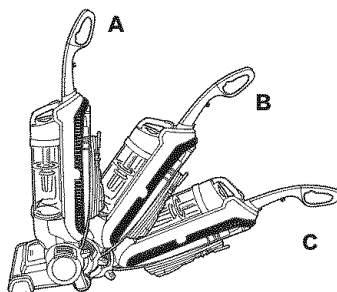


### INTERRUPTOR DE ENCENDIDO/APAGADO DEL CEPILLO GIRATORIO

Pise el pedal para apagar el cepillo giratorio y así limpiar los pisos descubiertos. Vuelva a pisar el pedal para activar nuevamente el cepillo giratorio.



Gire el asa y ajústela en la posición deseada para (A) guardar la aspiradora, (B) operar la aspiradora y (C) limpiar debajo de los muebles. **NOTA:** El cepillo giratorio puede hacer que los flecos de un tapete se enreden en la aspiradora. Tenga precaución cuando aspire tapetes con flecos.



### ASA DE TRANSPORTE

Para llevar la aspiradora de una habitación a otra, use el asa de transporte ubicada en la parte posterior de la aspiradora.

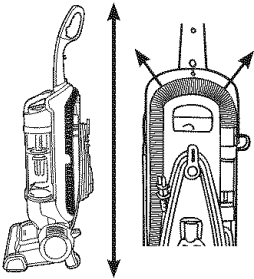


## LIMPIEZA POR ENCIMA DEL NIVEL DEL PISO



### PRECAUCIÓN

El agitador del cepillo continúa girando cuando usted usa o retira la manguera o si la aspiradora está funcionando. Mantenga lejos del área del cepillo el pelo, la ropa suelta, los dedos y otras partes del cuerpo cuando la aspiradora esté funcionando. La aspiradora debe estar en posición vertical para levantar de la alfombra el cepillo giratorio cuando limpie por encima del nivel del piso.

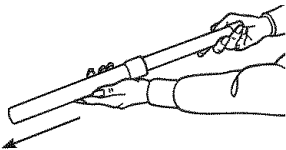


La aspiradora debe estar en su posición vertical para levantar el cepillo giratorio. Retire la manguera del contenedor de accesorios.

Elija cualquiera de los útiles accesorios o use la manguera sola. Simplemente empuje el accesorio con firmeza en el extremo de la lanza o del asa de la manguera. Para quitar el accesorio, gire y tire suavemente.

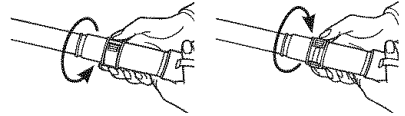


Si se necesita mayor longitud, use la lanza de extensión y el accesorio para hendiduras. Use la lanza de extensión y la herramienta para hendiduras juntas o por separado.



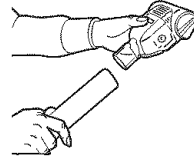
Gire y tire de la lanza para alargarla.

Gire la válvula giratoria en cualquier dirección para ajustar la succión en el extremo de la manguera, según se requiera. Cuando termine fije la lanza de la manguera al resto. Cierre la válvula giratoria en la lanza de la manguera para asegurar un máximo rendimiento de limpieza en la boquilla.



### PET HANDI-MATE

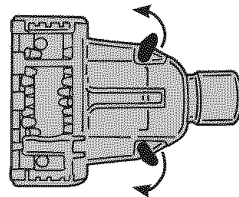
Acople el accesorio para mascotas Pet Handi-Mate a la lanza telescópica o manguera. El cepillo giratorio se encenderá automáticamente.



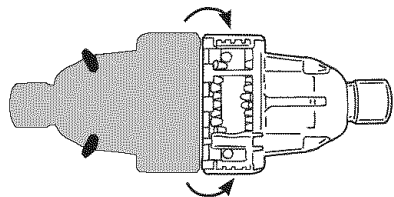
El Pet Handi-Mate puede usarse para limpiar escaleras y tapicería.

### RETIRO DE LOS DESECHOS

Deslice las lengüetas de seguro hacia fuera para destrabaras. Gire el alojamiento inferior y retire el atasco.



Para volver a ensamblarla, alinee las lengüetas del alojamiento inferior con las ranuras en la cubierta y gire la cubierta para colocarla nuevamente en su posición encima del alojamiento inferior. Gire las lengüetas de seguro hacia dentro para que queden en la posición de traba.



# CUIDADO DEL ASPIRADOR

## RETIRO Y REPOSICIÓN DEL RECIPIENTE DE POLVO



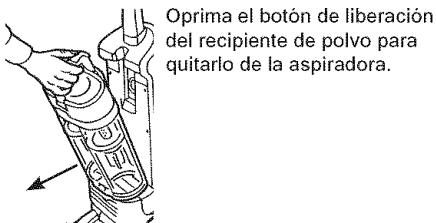
### ADVERTENCIA

Riesgo de choque eléctrico y lesiones personales

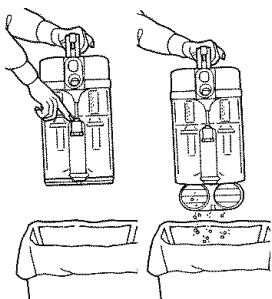
Desconecte la fuente de energía antes de realizar cualquier servicio o limpiar la unidad. No seguir esta instrucción puede ocasionar lesiones personales o un choque eléctrico al comenzar a funcionar la aspiradora repentinamente.

**Nota:** Para un mejor desempeño, reemplace el filtro por lo menos una vez cada 6 meses.

### VACÍE Y LIMPIE EL RECIPIENTE DE POLVO

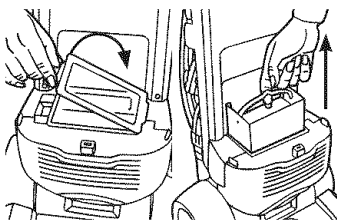


Oprima el botón de liberación del recipiente de polvo para quitarlo de la aspiradora.

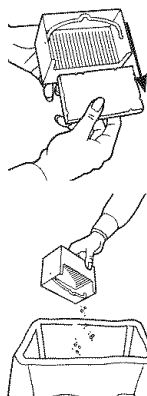


Sostenga el recipiente de polvo encima de un basurero y oprima el botón de liberación del recipiente de polvo para vaciarlo. Después de vaciarlo, vuelva a empujar la parte inferior del recipiente de polvo para que entre en su sitio.

### QUITEL EL FILTRO



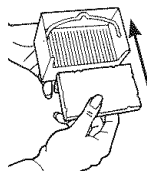
Apriete y levante el seguro para destrabar la caja del filtro. Levántela para quitarla de la base de la aspiradora usando el asa de metal.



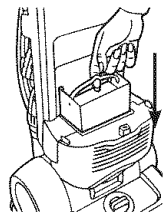
Quite el filtro de espuma del cartucho del filtro.

Golpee suavemente el filtro plisado en la parte interna del basurero para eliminar el exceso de suciedad y polvo del filtro. Si el filtro todavía está tapado, enjuáguelo con agua corriente y deje secar al menos durante 24 horas antes de volverlo a colocar en la aspiradora.

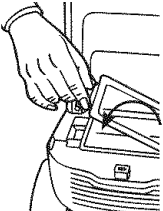
### FILTRO DE VUELTA



Vuelva a colocar el filtro de espuma en el cartucho del filtro.

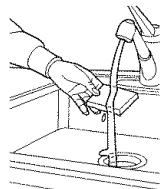


Vuelva a colocar el cartucho del filtro en la base de la aspiradora. Sea seguro que el lado abierto del cartucho de filtro hace frente al lado trasero del limpiador.



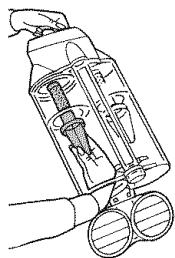
Apriete y baje el seguro para trabar la caja del filtro.

### CUIDADO DEL FILTRO DE LA ESPUMA

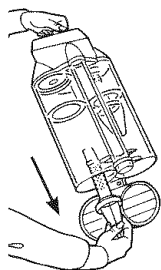


Sostenga el filtro de espuma bajo el chorro de agua para lavarlo. Escorra el exceso de agua del filtro. Deje secar el filtro al menos 24 horas antes de reemplazar el cartucho del filtro.

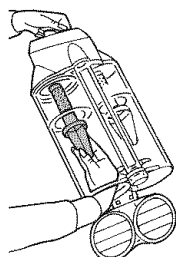
## PARA LIMPIAR LAS GUÍAS DE AIRE



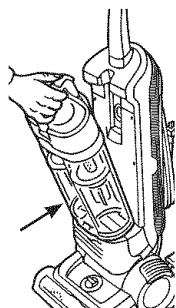
Para quitar las guías de aire, gírelas 1/4 de vuelta en sentido contrario a las manecillas del reloj.



Sáquelas y límpiélas con un paño húmedo.



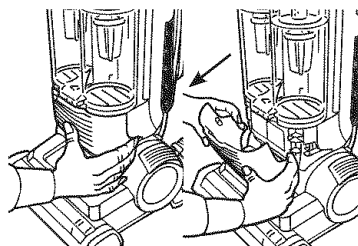
Seque y vuelva a colocar las guías de aire en el recipiente de polvo. Gírelas 1/4 de vuelta en sentido de las manecillas del reloj para trabarlas en su lugar.



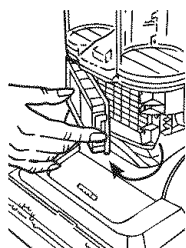
Vuelva a colocar el recipiente de polvo alineando el poste de la aspiradora con la abertura en la parte inferior del recipiente de polvo. Gírelo para que quede en posición y asegúrelo.

## FILTRO DE DESCARGA QUITAR Y REEMPLAZAR

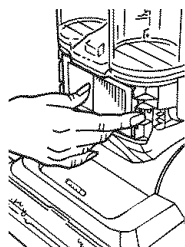
**Nota:** Para un mejor desempeño, reemplace el filtro por lo menos una vez cada 6 meses.



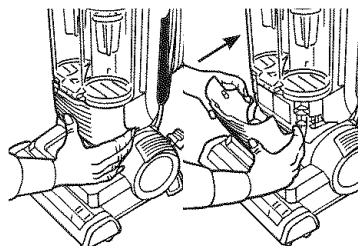
Tome la lengüeta de la cubierta del filtro de descarga y gírela hacia delante para quitarla.



Presione la lengüeta y tire hacia usted. Retire el filtro de descarga de la aspiradora. Golpee suavemente el filtro adentro del basurero para eliminar el exceso de polvo y suciedad del filtro.



Reponga el filtro de descarga en la aspiradora.



Para volver a colocar la cubierta del filtro gírela hacia la aspiradora hasta que la cubierta encaje en su lugar.

# RETIRO Y REEMPLAZO DE LA BANDA O CEPILLO GIRATORIO



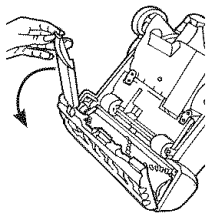
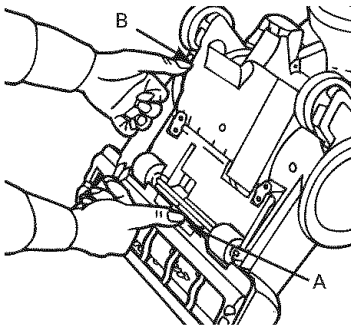
## ADVERTENCIA

Riesgo de choque eléctrico y lesiones personales

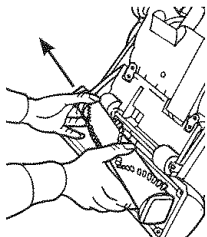
Desconecte la fuente de energía antes de realizar cualquier servicio o limpiar la unidad. No seguir esta instrucción puede ocasionar lesiones personales o un choque eléctrico al comenzar a funcionar la aspiradora repentinamente.

## PARA RETIRAR LA BANDA

Acueste la aspiradora y voltéela para ver la base de la boquilla. Para retirar la protección de la boquilla deslice la traba A hacia la izquierda, a la posición de unlock (destrabado.) Luego oprima la traba B para destrabar la protección de la boquilla.

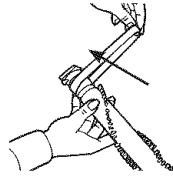


Rote/gire la protección de la boquilla y tírela hacia fuera.

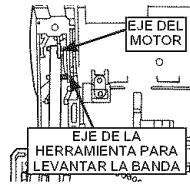


Levante y retire el cepillo giratorio. Deseche la banda usada.

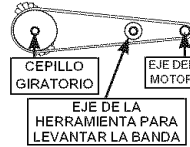
## REEMPLAZO DE LA BANDA O DEL CEPILLO GIRATORIO



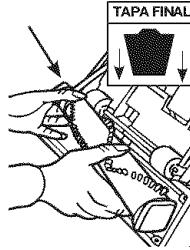
Coloque la banda nueva en el área sin cerdas del cepillo giratorio.



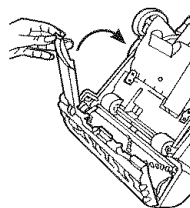
Coloque el pedal de apagado del cepillo giratorio en la posición de "Alfombra". Deslice la banda en el eje del motor. Asegúrese de enrollar la banda alrededor del eje de la herramienta para levantar la banda.



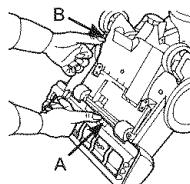
Una vez que la banda nueva esté puesta en su lugar, tire del cepillo giratorio y deslicelo dentro de la boquilla asegurándose que las tapas finales del cepillo giratorio estén en la orientación correcta (vea el diagrama para la orientación de las tapas finales). Gire el cepillo giratorio de forma manual para asegurarse que la banda esté alineada apropiadamente.



giratorio de forma manual para asegurarse que la banda esté alineada apropiadamente.



Fijela alineando las tres (3) lengüetas en las ranuras de la base. Para volver a colocar la protección de la boquilla gírela nuevamente hasta que quede en posición.



Para asegurar la protección de la boquilla gire la traba B en sentido antihorario a la posición de traba. Deslice la traba A hacia la derecha hasta la posición de traba.

## REEMPLAZO DEL FOCO



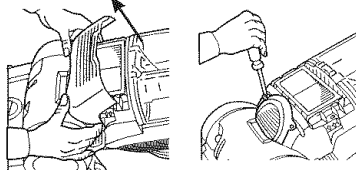
### ADVERTENCIA

Riesgo de choque eléctrico y lesiones personales

Desconecte la fuente de energía antes de realizar cualquier servicio o limpiar la unidad. No seguir esta instrucción puede ocasionar lesiones personales o un choque eléctrico al comenzar a funcionar la aspiradora repentinamente.

### PARA RETIRAR EL FOCO

1. Desconecte el cordón eléctrico de la toma de corriente.
2. Pise el pedal de liberación del asa y acueste la aspiradora.

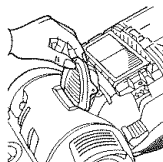


3. Tome el borde de la cubierta del filtro de descarga. Tire de los bordes de la cubierta del filtro y levántela.
4. Retire los dos (2) tornillos de la tapa de la lente.

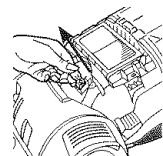


### PRECAUCIÓN

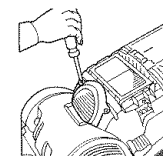
No use focos con clasificación mayor a 9 vatios (13 voltios). El calor del foco puede recalentar las partes de plástico adyacentes durante el uso prolongado.



5. Inserte el lado plano del destornillador en la ranura encima de la lente. Levante la tapa de la lente para quitarla.



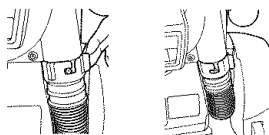
6. Quite el foco del receptáculo. NO lo gire. Para reemplazarlo, empujelo suavemente en el receptáculo.



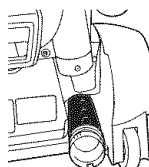
7. Encaje la tapa de la lente nuevamente en su sitio y asegúrela volviendo a colocar los dos tornillos. Substituya el filtro de descarga.

**Nota:** Consulte la **LISTA DE PIEZAS** para el número de foco.

## RETIRO DE LOS DESECHOS: MANGUERA



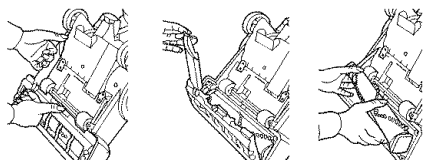
1. Localice la manguera más baja del producto.
2. Gire el yugo de la manguera de entrada inferior en sentido horario a la posición de destrabado.



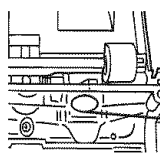
3. Desconecte la manguera tirando del yugo de la manguera de entrada inferior hacia abajo.

4. Quite la ruina por dentro de la manguera.

## RETIRO DE LOS DESECHOS: VÁLVULA



1. Siga las instrucciones en la página 13 para retirar la protección de la boquilla y el cepillo giratorio.



2. Localice la válvula de la boquilla una vez que retire el cepillo giratorio.(A).

3. Retire los desechos de la válvula de la boquilla.

4. Reponga la protección de la boquilla y el cepillo giratorio.

## ALMACENAMIENTO DE LA ASPIRADORA

Levante el cordón y enróllelo sin que quede tirante alrededor de los ganchos superior e inferior del cordón. Asegure el enchufe del cordón eléctrico en el cordón.



Guarde la aspiradora adentro, en un área seca en el suelo con el asa trabada en la posición vertical.



### ADVERTENCIA

**Riesgo de choque eléctrico y lesiones personales**

**Enrollar el cordón de forma tirante agrega tensión al cordón, lo cual puede dañarlo.**

## IDENTIFICACIÓN Y SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

Consulte esta tabla para encontrar soluciones prácticas que puede hacer usted mismo para problemas menores de desempeño. Cualquier servicio necesario que no sea el mantenimiento descrito en este Manual del Propietario, debe realizarlo un agente de Sears u otro servicio cualificado.



### ADVERTENCIA

**Desconecte la fuente de electricidad antes de realizar cualquier mantenimiento a la unidad. No seguir esta instrucción puede ocasionar lesiones personales o un choque eléctrico.**

| PROBLEMA   | POSIBLE CAUSA   | SOLUCIÓN POSIBLE  |
|--|---|---|
| <b>La aspiradora no funciona</b>                         | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El cordón eléctrico no está bien conectado en la toma de corriente.</li> <li>2. Fusible quemado o interruptor desconectado.</li> <li>3. Protector térmico activado.</li> <li>4. Necesita servicio.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Plug unit in firmly.</li> <li>2. Check fuse or breaker in home. Replace fuse/reset breaker.</li> <li>3. Allow cleaner to cool - Pág. 5.</li> <li>4. Take to Sears Service Center.</li> </ol>  |
| <b>La aspiradora no aspira o la succión es muy débil</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El recipiente de polvo no está instalado correctamente.</li> <li>2. El recipiente de polvo está lleno.</li> <li>3. Cepillo desgastado.</li> <li>4. La banda está rota, desgastada o se salió de su posición.</li> <li>5. Uno o los dos filtros están tapados.</li> <li>6. Ajuste incorrecto de la altura de alfombra.</li> <li>7. Manguera tapada.</li> <li>8. <u>Deben limpiarse las guías de aire.</u></li> </ol> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Revise la forma de retiro y reemplazo del recipiente de polvo - Pág. 11, 12.</li> <li>2. Vacíe el recipiente de polvo - Pág. 11.</li> <li>3. Reemplace el cepillo - Pág. 13.</li> <li>4. Reemplace la banda - Pág. 13.</li> <li>5. Retire los dos filtros y límpielos - Pág. 11, 12.</li> <li>6. Mueva la palanca de ajuste de altura de alfombra a un nivel apropiado para la alfombra que se esté limpiando - Pág. 9.</li> <li>7. Inspeccione las entradas, manguera y recipiente de polvo y si hubiera alguna obstrucción, retírela - Pg. 14. Si no puede retirar la obstrucción, comuníquese con el Centro de Servicio de Sears al 1-877-839-2046.</li> <li>8. <u>Retire las guías de aire y límpielas.</u> Pág. 12.</li> </ol> |
| <b>La aspiradora no aspira o la succión es muy débil</b> | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. El recipiente de polvo está lleno.</li> <li>2. El recipiente de polvo no está instalado correctamente.</li> <li>3. Manguera no correctamente instalada.</li> <li>4. Uno o los dos filtros están tapados.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Vacíe el recipiente de polvo - Pág. 11.</li> <li>2. Revise la forma de retiro y reemplazo del recipiente de polvo - Pág. 11, 12.</li> <li>3. Revise la instalación de la manguera - Pág. 6.</li> <li>4. Retire los dos filtros y límpielos - Pág. 11, 12.</li> </ol>  |
| <b>Los accesorios de la aspiradora no recogen</b>        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manguera tapada.</li> <li>2. El recipiente de polvo está lleno.</li> <li>3. Uno o los dos filtros están tapados.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inspeccione las entradas, manguera y recipiente de polvo y si hubiera alguna obstrucción, retírela - Pg. 14. Si no puede retirar la obstrucción, comuníquese con el Centro de Servicio de Sears al 1-877-839-2046.</li> <li>2. Vacíe el recipiente de polvo - Pág. 11.</li> <li>3. Retire los dos filtros y límpielos - Pág. 11, 12.</li> </ol>   |
| <b>La luz frontal no funciona</b>                        | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Foco fundido.</li> <li>2. Cables eléctricos sueltos.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Reemplace el foco - Pág. 14.</li> <li>2. Lívela al Centro de Servicio de Sears.</li> </ol>  |
| <b>Cleaner is difficult to push</b>                      | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Ajuste incorrecto de la altura de alfombra.</li> <li>2. La banda está rota, desgastada o se salió de su posición.</li> </ol>  | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Mueva la palanca de ajuste de altura de alfombra a un nivel apropiado para la alfombra que se esté limpiando - Pág. 9.</li> <li>2. Reemplace la banda - Pág. 13.</li> </ol>   |
| <b>La luz indicadora de rendimiento se vuelve roja</b>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Manguera tapada.</li> <li>2. Uno o los dos filtros están tapados.</li> <li>3. Deben limpiarse las guías de aire.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Inspeccione las entradas, manguera y recipiente de polvo y si hubiera alguna obstrucción, retírela - Pg. 14. Si no puede retirar la obstrucción, comuníquese con el Centro de Servicio de Sears al 1-877-839-2046.</li> <li>2. Retire los dos filtros y límpielos - Pág. 11, 12.</li> <li>3. Retire las guías de aire y límpielas. Pág. 12</li> </ol>   |
| <b>El ajuste de altura no funciona</b>                   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Triturador interno disparado.</li> <li>2. Necesita servicio.</li> </ol>   | <ol style="list-style-type: none"> <li>1. Apagado y después dé vuelta a la unidad encendido al triturador interno del reajuste.</li> <li>2. Lívela al Centro de Servicio de Sears.</li> </ol>   |

**Para cualquier pregunta por favor llame al 1-877-839-2046.**

## ACUERDO DE PROTECCIÓN MAESTRO

*Felicitaciones por hacer una compra inteligente.* Su nuevo producto Kenmore está diseñado y fabricado para muchos años de funcionamiento confiable. Pero al igual que todo producto puede necesitar un mantenimiento preventivo o una reparación de vez en cuando. Es en esos momentos que un Acuerdo de Protección Maestro puede ahorrarle dinero y problemas.

El Acuerdo de Protección Maestro también le ayuda a extender la vida de su producto nuevo. El Acuerdo\* incluye lo siguiente:

- Mano de obra y piezas** necesarias para permitir que los productos funcionen adecuadamente **bajo un uso normal**, no sólo piezas defectuosas. Nuestra cobertura se extiende **más allá de la garantía del producto**. Sin deducibles y sin excluir de la cobertura fallas funcionales, esto es **protección verdadera**.
- Servicio experto** proporcionado por un grupo de más de **10.000 técnicos de servicio autorizado de Sears**, lo cual significa que alguien confiable estará trabajando en su aparato.
- Llamadas de servicio ilimitadas y servicio en todo el país**, tantas veces como nos necesite y en cualquier momento que nos necesite.
- Garantía de aparato en malas condiciones**. Reemplazo del producto bajo nuestra cobertura si ocurren cuatro o más fallas en un período de doce meses.
- Reemplazo del producto** bajo nuestra cobertura si no se puede reparar.
- Revisión de Mantenimiento Preventivo Anual** cuando usted lo solicite, sin cargos extras.
- Asistencia rápida por teléfono**, lo que nosotros llamamos **Resolución Rápida**. Apoyo telefónico de un representante de Sears en todos los productos. Imaginemos como un "Manual de propietario parlante."
- Protección de sobrevoltaje** por daño eléctrico causado por la fluctuación de tensión.
- Protección anual de \$250 por pérdida de alimentos** como resultado de fallas mecánicas de refrigeradores o congeladores bajo nuestra cobertura.
- Reembolso de alquiler** si la reparación del producto bajo nuestra cobertura lleva más tiempo de lo prometido.
- 10% de descuento** del precio regular de un servicio de reparación no cubierto y las piezas de instalación correspondientes.

Una vez que compra el Acuerdo, sólo hace falta una simple llamada telefónica para programar el servicio. Usted puede llamar a cualquier hora del día o de la noche o programar un turno para servicio en línea.

El Acuerdo de Protección Maestro es una compra sin riesgo. Si por cualquier motivo usted cancela el Acuerdo durante el período de garantía del producto, obtendrá un reembolso completo. O si lo hace después de que el período de garantía del producto haya caducado recibirá un reembolso a prorrata. ¡Compre el Acuerdo de Protección Maestro hoy mismo!

**Pueden existir algunas limitaciones y exclusiones. Llame al 1-800-827-6655 para precios e información adicional en los EE.UU.**

**\* La cobertura varía para algunos productos en Canadá. Para mayores detalles llame a Sears Canada al 1-800-361-6665.**

### Servicio de Instalación de Sears

*Para la instalación profesional Sears* de electrodomésticos, abridores de puertas de garaje, calentadores de agua y otros productos para el hogar llame a **1-800-4-MY-HOME** en EE.UU. o Canadá.



# Get it fixed, at your home or ours!

## Your Home

For repair - **in your home** - of **all** major brand appliances, lawn and garden equipment, or heating and cooling systems, **no matter who made it, no matter who sold it!**

For the replacement parts, accessories and owner's manuals that you need to do-it-yourself.

For Sears professional installation of home appliances and items like garage door openers and water heaters.

**1-800-4-MY-HOME** Anytime, day or night  
(1-800-469-4663) (U.S.A. and Canada)  
**www.sears.com** **www.sears.ca**

*For expert home solutions advice: [www.managemyhome.com](http://www.managemyhome.com)*

---

## Our Home

For repair of carry-in products like vacuums, lawn equipment, and electronics, call or go on-line for the nearest **Sears Parts and Repair Center.**

**1-800-488-1222** Anytime, day or night (U.S.A. only)  
**www.sears.com**

---

To purchase a protection agreement (U.S.A.) or maintenance agreement (Canada) on a product serviced by Sears:

**1-800-827-6655** (U.S.A.) **1-800-361-6665** (Canada)

---

Para pedir servicio de reparación a domicilio, y para ordenar piezas:

**1-888-SU-HOGAR**  
(1-888-784-6427)

Au Canada pour service en français:

**1-800-LE-FOYER<sup>MC</sup>**  
(1-800-533-6937)  
[www.sears.ca](http://www.sears.ca)



© Sears Brands, LLC

Registered Trademark / <sup>TM</sup> Trademark / <sup>SM</sup> Service Mark of Sears Brands, LLC

Marca Registrada / <sup>TM</sup> Marca de Fábrica / <sup>SM</sup> Marca de Servicio de Sears Brands, LLC

<sup>MC</sup> Marque de commerce / <sup>MD</sup> Marque déposée de Sears Brands, LLC